Oktober 09, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

AWEMainta

Minister Hooyboer-Winklaar a firma acuerdo cu Seneca College na Canada



Minister Hooyboer-Winklaar a firma acuerdo cu Seneca College na Canada:

"Nos studiantenan lo ricibi beneficionan unico, y ta crea mas opcion ainda"

DIAHUEBS dia 8 di october Minister Hooyboer-Winklaar a firma un Memorandum of Understanding cu Seneca College, un «Hogeschool» na Toronto, Canada.

E acuerdo aki t'e prome firma entre Aruba cu un institucion di Enseñansa Superior na Canada.

E acuerdo aki ta habri porta pa varios intercambio entre Aruba y Seneca College, asina tambe dunando nos studiantenan aceso na un estudio di calidad halto.

Cu e acuerdo formalisa, studiantenan di Aruba lo tin aceso na mas cu 290 programa den e area di applied arts, aviation, health sciences, business, financial services, media and communication, technology, information technology y science and engineering.

Mas specifico, studiantenan di Aruba lo conoce un reduccion den e tuition fee cu studiantenan internacional ta paga.

Esaki ta alrededor di 30% riba diferente programa di diploma, cu ta varia entre $13,000 pa $18,000 pa aña dependiendo riba e programa. Prijsnan di estudio na Canada ta conoci pa ta mas abou cu programanan similar na Merca.

Durante e ceremonia di firmamento, Minister Hooyboer-Winklaar y Presidente di Seneca College, David Agnew a formalisa e acuerdo den presencia di Jos Nolle, Directeur di Oficina di International Student Affairs como tambe 2 studiante Arubiano, Nathalie Arango y Edgar Berlis, tur dos studiando na Seneca College actualmente.



Seneca College ta existi 48 aña, y tin 4 campus na Toronto, York Region y Peterborough. Actualmente tin alredador di 25,000 studiante den varios programa.

Recientemente e provence di Ontario a otroga Seneca College y York University e gunning pa crea un joint campus den e cuidad di Markham, nort di Toronto.

E campus aki lo ta "State of the Art " y lo facilita 4000 studiante mas. E acuerdo aki cu Aruba ta solamente 1 den 3 acuerdo cu Seneca College tin formalisa cu paisnan, cu ta inclui China y India.

Minister Hooyboer-Winklaar ta kere cu ta sumamente importante pa habri mas porta pa nos studiantenan p'asina por brinda mas opcion.

Nos ta mira cu studiantenan cu scoge pa Merca of Canada tin un grado di exito hopi halto.

Durante e anochi di informacion dia 15 di october "Studia na Merca y Canada" na EPI lo duna informacion amplio riba e acuerdo cu Seneca College y e beneficionan pa nos studiantenan di Aruba.

Banda di esaki, e Director di International Student Affairs lo ta na Aruba e prome siman di november pa duna mas informacion tocante Seneca College.

Anciano a pidi lift pa cas

CENTRAL a manda patruya diaranson 18.12, na Franse Pas, na unda un homber di edad mester di un lift pa su cas na Wayaca. E homber P.O, kende ta bisa cu e mester a bishita un persona, pero cu e no tabata na cas y cu lo a pasa un mal comprondemento. Mirando su edad 82, Polis dune un lift y a lague na su cas.

Flex Team ta sigui cu control na difirente luga

POLIS di Flex Team diaranson 17.30, a tene control na difirente sitio rib'e isla entre otro den area di hotel, Palm Beach Plaza y a parking lot tras di Gusto, casnan di pueblo na Bushiri, Cricket veld y bisindario. Durante control banda di e circo, central ta mandanan na Seaport Markt Place pa un problema. Ora cu Polis a controla, nan ta topa tres mucha homber conoci di Sabana Basora cu ta J.H, G.R. y T.H. kendenan tur tres ta menor di edad. Nan a bisa cu nan ta wardando riba nan mama. E muchanan a wordo manda for di e sitio.

Caft a presenta su conseho riba presupuesto 2016

CAFT kier mas clarificacion y aclaracion, ya cu medidanan anuncia no ta substancia

DIA 17 di september ultimo, CAFT a duna su conseho riba e “verkorte” presupuesto 2016, cu nan a haya pa duna nan punto di bista. Nan no ta haya cu tin coneccion entre maneho y e proyeccion multi annual (meerjarenraming), of por lo menos, e no ta suficiente ‘cla’ pa CAFT.

Den nan conseho na Minister di Finanza, Angel Bermudez, a ser bisa cu nan conseho na Gobierno ta basa riba e concepto di presupuesto 2016 di pais Aruba. Consciente cu e no ta un presupuesto completo, a duna comentario solamente riba e puntonan principal di e concepto. Esey no ta kita afo cu atrobe, e comentarionan a laga di desea pa loke t’e trabou di Gobierno.

Tin un falta di informacion, y cu dor di esaki, no por haya un bista cla di kico e intencion di Gobierno ta pa cu 2016. Ora cu tin informacionnan aki, lo por duna tambe un conseho complete. Segun CAFT, basa riba e cifranan difundi, nan kier mas clarificacion y aclaracion pa por realisa e deficit di 2,0% di e PIB.

“E medidanan menciona mester wordo substancia, loke nan ta haya falta den e concepto di presupuesto 2016.



RECOMENDACION

CAFT a presenta su lista di resultado y recomendacion basa riba e loke cu nan a analisa di e concepto di presupuesto 2106. Nan a presenta 5 punto cu nan kier pa Gobierno tene cuenta cu nan pa duna un conseho al caso.

No por haci un ‘coneccion’ entre e medida di consolidacion, for di e asina yama ‘speerpuntennota’ y e concepto di e presupuesto.

Como tal ta sugeri pa bin cu un idioma mas cla pa splica kico e medidanan ta pa 2016 cu ta genera mas entrada of cu lo crea mas reduccion di gasto.

CAFT ta di opinion cu mester ta mas cauteloso cu e proyeccion multi-anual. E aumento di entrada proyecta na 6.4% no ta realistico y CAFT ta sugeri como tal pa reduci esaki te na 3.5%. E reduccion di gasto di personal proponi (6 miyon) di cual 4 ta di contribucion di e doño di trabou, no ta suficiente den e reduccion proyecta di e caminda di mehoro di 90 miyon. Nan lo kier un splicacion adicional di e medida riba tereno di personal, y con esaki ta presenta den e presupuesto.

CAFT ta conseha cu den e presupuesto pa tin un forma pa por crea un fondo pa confronta cierto risico manera algun companianan di Gobierno cu ta sufriendo, y prestamo estudiantil, segun e raport anual di Algemeen Rekenkamer di 2014, tin studiante hasta no por cumpli cu nan obligacion financiero.

Finalmente, CAFT a señala cu e poder di resistencia di Aruba, no tey, of ta nihil, y cu e saldo negativo fin di 2014, ta suma total di 2.4 biyon. Como tal ta sugeri pa crea un puesto ‘imprevisto’ di 1% di e suma, cu ta 13 miyon, pa fortifica e resistencia y of cubri posibel garantia y ‘claims’.

Esaki ta parti di e raport riba presupuesto 2016, y den dianan benidero, nos lo sigui analisa mas di e conseho duna na Minister Angel Bermudez.





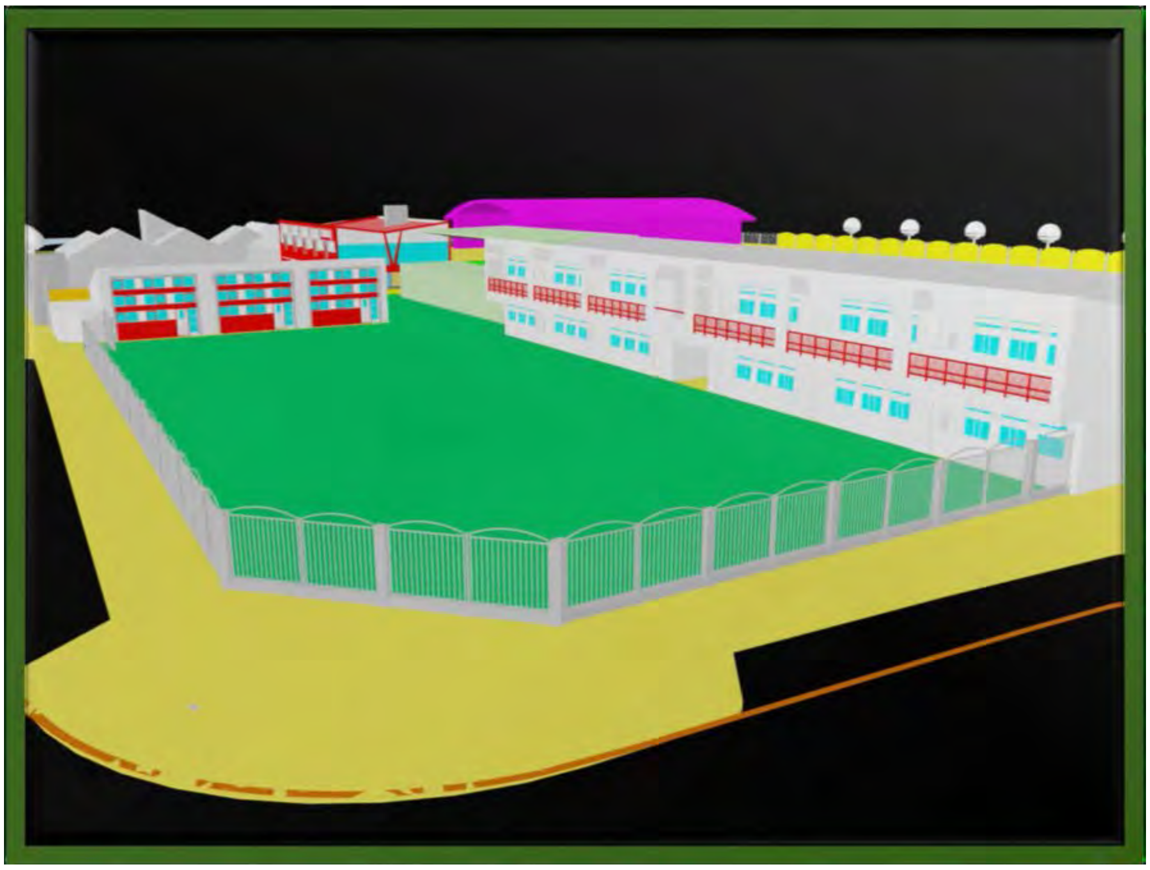


Directiva di Centro di Bario Dakota serca Prome Minister Mike Eman

A presenta plan pa renobacion di facilidad di Centro di Bario Dakota

DIRECTIVA di Centro di Bario y Recreacion Dakota (CBD) diamars a bishita Prome Minister Mike Eman y a presenta e plannan ambicioso cu nan tin pa drecha e facilidadnan di e fundacion. Na prome lugar kier drecha e muraya cu ta den mal estado formando un mahos bista. Na di dos lugar, enbes di e piscina comunitario cu Gobierno kier a yuda trece n'e Centro di Bario, nan ta desea pa mihor bin cu mini canchanan deportivo cu ta iniciativa di Prome Minister Eman den cooperacion cu FCCA y cu ta birando masha popular rond Aruba serca hobennan.

Prome Minister Eman a priminti cu ta bay sondea con Gobierno por yuda of yuda haya parti di e recursonan necesario p'e directiva cumpli cu e plannan grandi na bienestar di e bario. A cuminsa e encuentro pa papia riba un proyecto cu Gobierno tin den desaroyo hunto cu





Centro di Bario Dakota, cual probablemente ta bay wordo ehecuta den fase, mirando e suma grandi envolvi. "Nos ta mira beneficio grandi si, banda di loke a wordo haci caba ultimo tempo, nos por atende cu dos parti di e plan pa renobacion di CBD," Eman a bisa. El a splica cu e prome parti t'e muraya cu ta uno hopi grandi y bieu y den hopi mal estado.
"E ta un bista menos positivo y menos atractivo. Pero p'e bario tambe e ta un refleho di un deteriora cu definitivamente nos kier revitalisa y renoba. E ta un proyecto cu probablemente ta costa 500 pa 600 mil florin. Nos ta bay mira con por yuda den e proceso aki pa realisa e muraya nobo pa CBD."

E mandatario a splica cu ta trahando hunto cu directiva di CBD y Team BoBario riba realisacion di un plan cu ta inclui un Piscina Olimpico Comunitario. Pero directiva di CBD ta hopi mas entusiasma pa haya e mini veldnan deportivo den bario y a haci un peticion pa traha un di e canchanan aki riba nan tereno enbes di un Piscina Olimpico. Mirando cu futbol t'e pasion den bario di Dakota ta tuma e peticion aki den consideracion.
Mirando cu e intencion di Gobierno caba tabata pa pone un mini cancha deportivo na Dakota, por bisa cu e ta cuadra cu e plannan di e directiva y ta simplemente e ubicacion mester cambia. E reunion cu a tuma lugar diamars den oranan di atardi, tabata uno hopi positivo, segun e mandatario.
"Nos tabata hopi entusiasma cu e reunion cu nos tabatin y hopi entusiasma cu e proyecto di veldnan mini di bala cu ta hayando asina hopi atencion," Prome Minister Eman a bisa.





Di acuerdo cu Presidente di Asociacion di Controlador Aereo di Aruba, Elwin Rincones

Prioridad di nan responsabilidad ta pa garantiza seguridad den aviacion

Mester di mas controlador aereo y liher

POR TA cu eyfo tin hende no por kere cu siman pasa, varios tabata e controladornan aereo cu tabata malo na cas. Esnan cu no ta kere, por bay n'e respectivo dokter di e controladornan aereo y lo haya confirmacion cu ta iresponsabel pa un controlador aereo, traha bao di presion y mas ainda, pa tin hasta presion halto.
Esaki ta sumamente peligroso, no solamente pa mundo di aviacion, pero p'e propio controlador aereo.
Pesey Presidente di Asociacion di Controlador Aereo, Elwin Rincones ta lamenta cu tin hende ta insinua cosnan cu no ta corecto.

Trabao di un controlador aereo, ta uno di masha stress, si mira e responsabilidad cu tin riba nan lomba tur dia. Siman pasa, dokter, y ta diferente dokter, a constata cu varios di e controladornan aereo cu a bay dokter, a constata cu algun di nan tabatin presion halto di 180, 190, etc.
Ta pesey mes, cu un controlador aereo ta traha menos ora cu cualkier otro empleado publico of hasta uno den sector priva. Nan tambe ta baha cu pensioen hasta cu nan 40 pa 45 ana caba. E no ta un wega y sigur nan lo no hunga cu bida di ningun hende.

E AO-melding, no tin nada di haci cu negociacion di un CAO nobo, Elwin Rincones a bisa enfaticamente.

Actualmente Departamento di Controlador Aereo falta di personal y segun Elwin Rincones, e no ta wak cu di parti di ANSA ningun movimento a wordo haci pa recluta hobennan pa traha den Toren di Control. Si sigui asina, dentro di poco, lo tin cu sera trafico aereo, pa falta di personal.
No ta cuestion cu por faya cu e.o. cu idioma. Nan mester actua masha liher, bo no mag faya, pasobra Dios spaar nos pais, pa nunca tin un accidente, unda dos avion ta dal den otro, pasobra e ora ey, ayo nos unico pilar economico.

Actualmente Departamento di Controlador Aereo ta consisti di 19, pero pa fin di anja, 2 ta bayendo, nan lo keda cu 17. Den un raport cu nan tin, ta bisa cu dicho departamento mester mester tin minimo 18 controlador aereo, loke nifica cu si no haci nada, nan lo ta onderbezet. E mes, segun Rincones, e luna aki caba, e no por tuma ningun dia liber mas, pasobra den schedule no tin espacio. Y esaki ta valido pa tur controlador aereo.
ANSA mester tuma decision y liher, pa haya suficiente Controlador Aereo.
Nan responsabilidad ta pa garantisa seguridad den aviacion. Si un miembro di toren di control faya, e por haya su mes cu castigo di prison.
E asociacion tin algun preocupacion, pero lo sa di atende esakinan na su debido tempo, segun Elwin Rincones.

Plaza Betico Croes mester bira un lugar multifuncional



DIRECTOR di Departamento di Cultura, Siegfried Dumfries tabata presente diahuebs mainta hunto cu Minister Otmar Oduber, DOW y Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) na Plaza Betico Croes pa mira e trabounan cu lo wordo haci pa renobacion y mehoracion di e plaza.

Na momento cu e plaza ta cla pa wordo usa ta importante cu via Departamento di Cultura tin contacto cu e diferente gruponan di arte y cultura cu lo kier haci uso di dje pa por train, segun sr. Dumfries.
Asina lo duna e oportunidad necesario n'e diferente gruponan pa por haci esaki.
Departamento di Cultura tambe lo por maneha e schedule pa loke ta uso di Plaza Betico Croes, pasobra loke ta importante ta pa e ta un plaza multifuncional cu cada ken cu kier haci uso di dje por haci esaki tambe.Robert Maduro, miembro di CCDN a bisa cu normalmente tur aña e comision tin diferente actividad oficial na Plaza Betico Croes y mirando cu na 2016 e celebracionnan aki lo bay ta mas special dor di e 40 aña di Himno y Bandera y 30 aña di Status Aparte.
E ta contento cu e vision di Minister Oduber pa renoba Plaza Betico Croes cu lo haci di e plaza uno mihor p'e diferente celebracionnan oficial, specialmente esnan di otro aña.





Plaza Betico Croes lo wordo renoba despues di casi 30 aña

Minister Otmar Oduber ta lamenta cu nunca antes a haci esaki

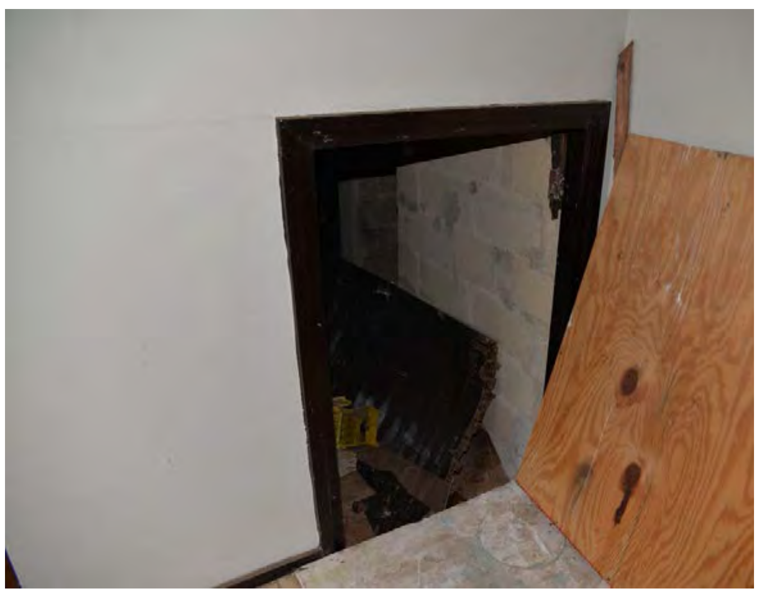
DIAHUEBS mainta Minister Otmar Oduber hunto cu DOW, Departamento di Cultura y Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) a bishita Plaza Betico Croes pa mira e estado den cual e plaza ta y wak tur loke mester wordo haci pa renobe. Minister Oduber a bisa cu e preparacionnan a cuminsa p'e celebracion grandi cu tin otro aña, 30 aña di Status Aparte y 40 aña di Himno y Bandera. Den e cuadro aki mirando cu p'e celebracion cultural semper ta usa Plaza Betico Croes a dicidi di mira e con e situacion di e plaza ta.

"Mi ta lamenta masha hopi mes di mira e condicion den cual e ta aden, casi 30 aña y practicamente nunca a haya un mantencion, a haya un beurt pa mantene. Apenas 5 aña pasa a haci un trabou riba e dak cu tin den e koepel di e plaza, pero esey tambe ta den condicion pesimo", Minister Otmar Oduber a indica. Pesey hunto cu DOW y Departamento di Cultura a inspecciona e lugar y mira tur loke mester wordo haci y kico mas por realiza pa haci e mihor uso di e espacio cu tin.

Intencion ta pa por haci di Plaza Betico Croes un sitio multifuncional caminda lo por duna training, les, baile y diferente otro aspecto cultural. Esaki lo bay sosode n'e parti abou di e stage cual no ta wordo usa. Tambe lo percura p'e back stage haya airco mirando e calor cu hopi biaha artista ta keha di dje y lo atende cu e otro aspectonan di e parti aki pa haci uso optimal di dje.

Igualmente lo duna henter un beurt na henter e plaza pa dune un aspecto nobo, un aspecto mas moderno, un aspecto mas atractivo di loke e ta n'e momentonan aki. E mandatario a remarca un biaha mas cu ta di lamenta cu ningun Gobierno a duna e atencion necesario n'e plaza aki y e ta contento cu hunto cu DOW, Departamento di Cultura y CCDN lo bay duna Plaza Betico Croes e atencion debido. Ya caba ta combersando pa mira for di unda e fondonan lo bin pa percura cu e plaza wordo drecha na tempo p'e por ta cla otro aña p'e celebracion grandi.







Comision di Evaluacion di Leynan di Reino:

"Aprecio pa trabou realisá p'e paisnan

DIA 8 di october a presentá na Ministernan di Husticia di Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda relato final di e Comision di Evaluacion di Leynan di Reino. A establecé e tres leynan akí (tocante e Corte di Husticia Comun, Ministerio Público, Polis y Conseho pa Mantencion di Ley) na 2010, tempo cu Antias Hulandes a stòp di existí y a nace e paisnan nobo Corsou y Sint Maarten, mescos tambe e entidadnan público Boneiro, Sint Eustatius y Saba (hunto esakinan ta forma Caribisch Nederland).

Evaluacion hudicial ta ancrá den e leynan mes, cu ta prescribí cu esaki mester tuma lugar denter di 5 aña despues cu a introducí e leynan. Punto central ta funcionamento di e leynan den práctica.

Apreciacion

E comision ta expresá su aprecio p›e cantidad di trabou desplegá n›e diferente paisnan. E investigacion ta mustra cu mayoria di e leynan di Reino (excepto 'Rijkswet Politie') ta casi completamente implementá.
P›e comision ta notabel cu cuanto dedicacion y energia tur e Ministerio, institutonan di husticia y otro organisacionnan ta traha pa halsa nivel di mantencion di ley den e parti Caribeño di Reino Hulandes.
Segun e comision, e optimismo cu ta manifestá djaki mester sirbi di fundeshi pa desaroyo mas aleu.

Puntonan di atencion

No obstante, e comision ta mencioná algun punto di atencion. Esakinan ta relacioná cu e.o. seguridad financiero di un cantidad di instituto hudicial (manera e Corte di Husticia Comun y Polis), e cooperacion entre nan y e atraso den asunto di establecimento di regla.

Pa por logra cumpli cu e puntonan di atencion, e comision ta haci 20 recomendacion.
Ta trata e.o. di aumentá recursonan financiero, utilisá e posibilidadnan cu e leynan ta ofrecé caba, haci mas intensivo e cooperacion y aceptá y respetá e diferencianan mutuo.

Finanza

Segun e comision, un falta structural di medio financiero riba vários tereno ta forma un factor cu ta stroba. Esaki ta conta principalmente pa Corte di Husticia y Polis. Mester investigá con leu e problemática financiero ta consecuencia di un cálculo demasiado optimista hací na 2010. Comportacion di vários pais pa loke ta pagamento, tambe ta haci e asunto difícil pa Corte di Husticia n›e momento akí.

Como un cantidad di pais ta paga demasiado lat y/òf no ta paga completamente, Corte tin biaha mester tuma pasonan di emergencia pa logra paga su personal. E comision ta fiha cu e responsabilidad financiero p›e gastonan structural di e departamentonan importante di Gobièrno, ta serca e paisnan mes.

Cooperacion

Cooperacion entre e paisnan ta ocupá un lugar

Continua pagina #10 ▶

central. Tin biaha esaki ta cana bon; riba algun tereno nò. Positivo ta p.e. cu ta parce cu e consulta entre e Hefenan di Polis di e diferente paisnan ta funcioná bon.
Sinembargo, e cooperacion entre paisnan via 'Gemeenschappelijke Voorziening Politie' (GVP) no a lanta fo'i suela.

P›e motibo akí tambe e importancia pa cooperacion entre e Hefenan di Polis di e paisnan di un banda y RST 'Recherche Samenwerkings Team' di e otro banda, ta di mas importancia cu nunca.

Principalmente na Sint Maarten e cooperacion akí tin mestér di atencion.
E Comision ta recomendá pa proveé RST cu encargonan administrativo y operativo claramente definí y amplia su tarea.

Lenga y cultura

E comision ta pidi atencion special p'e posicion di idioma Hulandes den mantencion di ley. Tur legislacion n'e islanan envolví ta na Hulandes. Sinembargo, Hulandes no t›e lenga mas papiá den pueblo. P'esey e comision ta recomendá tambe pa investigá unda denter di e mantencion di ley uso di Hulandes no ta estrictamente necesario.
Cu esaki lo por duna ciudadanonan di e islanan conserniente un mihór bista den nan propio sistema hurídico.

Aspectonan institucional

Durante e tempo cu e evaluacion tabata cana a papia den e comision tocante e problemática di reglamentacion di conflicto. E comision ta partidario pa instituí esaki.
Despues cu e punto akí a crea un dinámica propio pa medio di deliberacionnan na nivel di Reino, e comision a desistí di duna recomendacion concreto al respecto.
Ta exclusivamente den consulta cu otro, por anulá e 4 Leynan di Reino.
E pregunta cu ta surgi aki ta si no mester otorgá e paisnan tòg ainda e derecho pa anulá e Leynan di Reino unilateralmente.

P'esey e comision ta pone na rij e pro- y contranan mas importante. E ta haña cu tur dos ta válido. E comision ta yega n›e recomendacion pa tuma tempo pa considerá, promé cu otorgá un derecho asina.

Finalmente a bin e pregunta si no ta tur pais den Reino lo mester disponé di su propio Procurador-General (aworakí esey no t›e caso). E comision a pone aki tambe e pro- y contranan na rij.

E ta formulá denter di e posibilidadnan cu Ley di Reino 'OM' ta ofrecé awor, vários alternativa pa compensá e incumbinencianan expresá contra un Procurador-General comun.

Perspectiva

E comision no kier pa evitá discusion tocante e aspectonan institucional mencioná. E ta di opinion cu e Leynan di Reino 'no ta grabá den piedra' y p'esey mester por papia di un perspectiva di desaroyo estatal permanente.
Cu tempo mester por revisá e Leynan di Reino. Temanan manera un Procurador-General propio y e derecho di por anulá mester por subi mesa.

Procedimento

E comision a tuma un aña pa evaluá. Den cooperacion cu Universidad di Corsou y Universidad di Utrecht a analisá con e Leynan di Reino a traha den práctica durante e añanan tras di lomba y con e personanan envolví cu ta traha na institutonan pa mantencion di ley, pero tambe representantenan di Conseho di Iglesia, Cámara di Comèrcio, organisacionnan di dunadórnan di trabou, sindicalismo, etc. a pensa di nan.

E investigacion aki a ricibí bon reaccion y el a conducí na un informe di investigacion cu como anexo a incluí n›e relato final di e comision.

Cu entrega di e relato final ta keda awor n›e Gobièrnonan y e Parlamentonan di e paisnan pa forma nan opinion y saca conclucion den sentido político.

Miembronan di comision

R. (Raymond) Begina y H.N. (Harm) Brouwer (presidio), C.W.M. (Stan) Dessens (miembro nombrá p'e pais Hulanda), C.L. (Luciano) Milliard (miembro nombrá pa pais Aruba), J. (Jacob) Wit (miembro nombrá pa pais Sint Maarten) ; F.P. (Fred) Wiel (miembro suplente nombrá pa pais Corsou).

PREVENT NOW!

presented by ennia *Feel secure!*

Prevention is better than cure. Therefore ENNIA organizes Prevent Now. The leading prevention seminar on Aruba on road safety.





You are cordially invited to join our seminar on **October 14th** at the Renaissance Aruba Resort & Casino. Register now at **www.ennia.com**

13:00 - 14:00
Registration

14:00 - 14:05
Official welcome
Mr. Henry van den Berg
Managing Director, ENNIA

14:10 - 14:15
Opening speech
Mr. Arthur Dowers
Minister of Justice Aruba

14:20 - 14:50
Road traffic accidents, status Aruba and its effect on health
Mrs. Maribelle Tromp
Head Epidemiology & Research Unit, Department of Public Health Aruba

14:55 - 15:25
Our traffic in Aruba; the road to safety
Mr. Joaquin A.M. Pieters
Senior police officer, KPA

15:30 - 16:00
Fire prevention in traffic 'Stay calm and act quickly'
Mr. Sergio Wever
Managing Director, Be Safe 4 Life Consultancy

16:00 - 16:20
Break

16:25 - 17:00
Verkeersveiligheid
Mr. Eric de Bree
All around driving instructor, Slimopweg

17:05 - 17:35
The importance of accident registration
Mrs. Jessy Wiersma
Director of Operations, ForenSys Aruba

17:40 - 18:15
Risico inzicht, preventie en verzekeringen
Mr. Gilbert Martina
Senior Managing Director, ENNIA

18:15 - 19:15
Networking Happy Hour















Aruba tambe ta celebra adelantonan den sector postal

Post Aruba N.V. a celebra nan dia cu clientenan

AWE diabierna tur oficina ta sera pa evento di empleadonan
Manera anuncia di antemano, tur cliente cu a drenta un di e 4 sucursalnan di Post Aruba N.V. riba ayera diahuebs a ricibi un “treat” special. Esaki tabata en conexion cu Dia Mundial di Post den cual rond mundo ta mustra clientenan e aprecio cu tin pa nan. Ta di e forma aki e compania ta yama danki p’e sosten y apoyo di tur cliente.

Hopi biaha no ta para un rato keto n’e trabou di Post den un comunidad. E partidonan di carta na dado momento ta bira casi famia di e ciudadanonan, ta topa nan casi diariamente ora di hiba carta, sa ken ta biba eynan, ki ora ta cu vakantie, sa ki ora tin dolor den famia, ki ora tin fiesta y asina por sigui menciona. Claro cu e cantidad di envelop a bay ta bahando e ultimo añanan, pero Post Aruba N.V. a sa di desaroya y introduci otro servicionan cu tog ta permiti nan keda cu derecho di existencia. Tur aña, riba dia 9 di october, mas di 150 pais na mundo ta celebra Dia Mundial di Post, pa conmemora establecimento di Universal Postal Union na aña 1874 na Bern, Suisa.
Dia 9 di october 1969, durante e congreso di UPU na Tokyo, Japon, a declara e dia aki como Dia Mundial di Post. E proposito di Dia Mundial di Post ta pa crea consciencia di e rol di e industria postal den e bida diario di tur hende y di negoshinan. Tambe pa para un rato keto n’e contribucion di post na desaroyo social y economico di paisnan. E celebracion ta encurasha paisnan miembro pa conscientisa nan comunidadnan mas ainda, atrabes di programa y eventonan, di e rol importante di Post.

Ta corda clientenan cu riba awe diabierna dia 9 di october tur oficina di Post Aruba N.V. lo ta sera pa un evento cu tur empleado. Diasabra e oficina di Post Aruba N.V. situa na Palm Beach Plaza lo ta habri segun su orario normal. Pa mas informacion riba servicionan di Post Aruba N.V., bishita e website www.postaruba.com of check nan paginanan riba Facebook, cu ta E-Post Aruba y Aruba Stamps.







Rol 9 di October 2015 - Den Corte di Prome Instancia

Y.J.T. lo tin cu splica su actividad di e.o. labamento di placa

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	Y.J.T.	Pro forma. T. ta wordo acusa di posesion di un of mas arma di candela y balanan riba 18 di juni 2015. E ta wordo acusa di hennep riba 18 di juni 2015. E ta wordo acusa di labamento di placa, den e periodo di prome di januari 2012 te 18 di juni 2015, conhuntamente cu un otro of otronan.
08.45	C.E.G.	Pro forma. G. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, intento di tuma bida di un y/of dos persona riba 6 di juni 2015, dor di tira varios biaha riba nan cu un arma di candela. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, intento di tuma bida di un persona riba 6 di juni 2015, dor di los algun tiro riba dje y/of riba e auto cu e tabata stuur cu un arma di candela E ta wordo acusa di a intencionalmente destrui bentana di un auto di un persona riba 6 di juni 2015, dor di tira algun biaha cu un arma di candela riba e auto.
09.30	R.M.Z. A.O.R.M.	Z. y R.M. ta wordo acusa di importacion di cocaine y/of heroine den e periodo di 10 di juni 2015 pa 17 di juni 2015 na Aruba y Venezuela, conhuntamente cu otronan.

Gobierno evaluando proyecto pa ex tereno di Bouw Maatschappij



DEN UN declaracion duna e siman aki, Prome Minister Mike Eman a expresa cu su Gobierno ta evaluando con ta bay desaroya e tereno cu a keda bashi despues cu Bouw Maatschappij Aruba a sera su portanan na Dakota.

E ta un tereno basta grandi y den pasado caba Parlamentario Marlon Sneek a presenta un plan na Gobierno.

A papia di un mini cancha deportivo. Sinembargo Directiva di Centro di Bario y Recreacion Dakota tabata desea p'e mini cancha aki wordo construi riba nan tereno pa cual Gobierno ta pensando riba un cambio.

Hunto cu Team BoBario, di Ministerio di Asunto General, Prome Minister Eman a evalua pa construi un piscina comunitario na Centro di Bario Dakota. Pero awor ta pensando pa construi e proyecto aki di un piscina Olimpico Comunitario riba ex tereno di BMA.

Prome Minister Eman ta hopi entusiasma pa riba e tereno aki construi un proyecto di deporte y recreacion cu lo contribui n'e ambiente y desaroyo positivo di Dakota.

Un piscina y mini canchanan deportivo, Eman a bisa, ta crea un entusiasmo bou di e hobennan pa dedica nan tempo na aspectonan positivo.

"E ta yuda nos kita hobennan di riba caya," el a bisa. Principalmente den e pensamento comunitario, deporte y recreacion sano pa hobennan ta hunga un rol importante.

E mandatario ta hopi positivo pa mira con organisacionnan deportivo ta reacciona riba iniciativanan di Gobierno y ta cuminsa traha cu hopi entusiasmo riba e vision cu tin.

Esaki ta duna Gobierno hopi smaak pa tin partnernan asina positivo cu tambe ta tuma iniciativa pa desaroya nan organisacion.

Eman a duna dos ehempel, di Britannia y RCA cu ta trahando duro pa mehora nan facilidadnan, riba nan mes.

"Esnan cu ta traha riba canchanan deportivo y clubnan ta haci un trabou hopi importante," Eman a bisa.

ENCUESTA FORSA LABORAL

Investigacion encuanto Forsa Laboral 2015

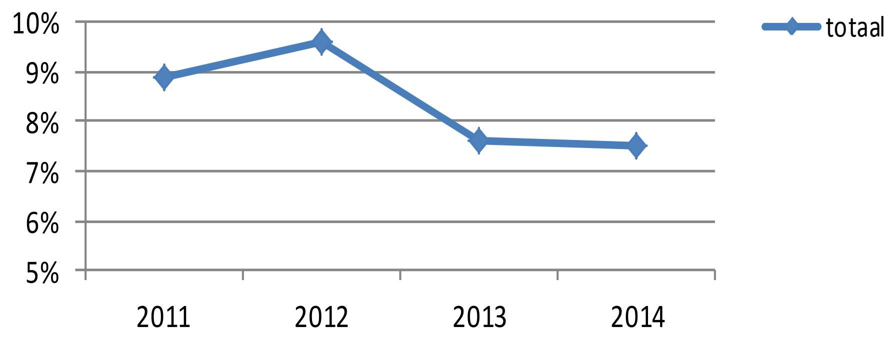
DEPARTAMENTO di Labor y Investigacion (DAO) bou instruccion di Ministro di Asunto Social, Hubentud y Labor, drs Paul Croes for di comienso di e aña aki a inicia cu e preparativonan necesario p'e Investigacion encuanto Forsa Laboral (IFL) 2015.
Esaki lo ta di 5 biaha cu DAO ta realisa e investigacion riba mercado laboral. DAO hunto cu varios departamento ta traha hunto pa realisa e Investigacion riba Forsa Laboral.
Algun concepto importante ta wordo usa pa midi IFL e.o : E cifra di desempleo, e grandura y desaroyo di e poblacion laboral, e grandura y desaroyo di e poblacion desemplea y e grado di participacion.
E aña aki un biaha mas lo tene un Investigacion encuanto Forsa Laboral bou di e poblacion, unda otro datonan di e mercado laboral lo wordo colecta.

Resultadonan di Investigacion encuanto Forsa Laboral 2014
E ultimo IFL a tuma lugar na november 2014. E publicacion di e indicadornan clave di e resultadonan di IFL 2014 a sufri un atraso enorme pa motibo di falta di estadisticanan di e poblacion basa riba e ultimo kwartal di 2014. DAO ta depende di otro departamentonan pa obtene estadisticanan di e poblacion.

Aki bou ta sigi e resultadonan mas importante di IFL 2014:
E cifra di desempleo a conoce un caida chikito di 7.6 % den aña 2013 na 7.5 % den aña 2014. E caida aki den cifra di desempleo ta debi n'e aumento di e crecemento den sector turistico. E sectornan mas grandi den mercado laboral ta cay bou di sector turistico – Hotels y Restaurants, - Comercio Mayor y Menor, Mantencion y Bienes Raices, - Renta y Actividadnan Comercial.

Grafico 1 ta indica e desaroyo di e cifra di desempleo entre 2011 y 2014.

Grafico 1: Cifra di desempleo entre 2011 y 2014



Fuente: IFL 2013(DAO) y IFL 2014 (DAO)

Compara cu otro paisnan den region manera Corsow (Okt 2013: 13.0%), St. Maarten 9.2% den 2013, Barbados (Dec 2014: 11.5%), Jamaica (Okt 2014: 14.2%)) en Bahamas (Mei 2014: 14.3%) Aruba (7.5%) tin despues di Trinidad en Tobago (3.2 pa 1ste kwartal 2014) e cifra di desempleo di mas abou.

Tabla 1. Desaroyo di poblacion y poblacion laboral pa november 2014

Totale Populatie			november 2013 (AKO)	november 2014 (AKO)	Mutaties 2013-2014	Percentuele mutaties
	1	Werkenden	52517	53085	568	1,1
	2	Werklozen	4321	4274	-47	-1,1
	3	Beroepsbevolking	56838	57359	521	0,9
	4	Inactieven	29214	30036	822	2,8
	5	Populatie 15 jaar +	86052	87395	1343	1,6
	6	Totale bevolking	106504	108251	1747	1,6
(3:5)	7	Participatiegraad (%)	66,1	65,6	-0,5	
(2:3)	8	Werkloosheidscijfer (%)	7,6	7,5	-0,1	
(1:5)	9	Werkend/Bevolking 15 plus (%)	61,0	60.7	-0,3	

Poblacion laboral a aumenta cu 521 persona cual den luna di november 2014 tabata di 57.359 persona. E aumento principal di e poblacion laboral a wordo ocasiona pa motibo di un aumento den e cantidad di trahadornan y un caida den e desempleadonan.

E grado di participacion den aña 2014 a disminui cu 0.5 percent compara cu aña 2013. E grado di participacion den 2014 tabata 65.6 %. Esaki tin di haci cu e poblacion laboral potencial (personanan di 15 aña pariba) ta aumenta mas liher cu e poblacion laboral.
E cantidad di inactivonan a aumenta cu 822 persona den aña 2014 compara cu aña 2013. Esaki ta representa un aumento di 2.8 %. E cantidad di inactivonan den 2014 tabata 30.036. Ta trata principalmente di pensionado y studiantenan.

Mas informacion riba relato IFL 2014 ta visible riba pagina web di Departamento di Labor y Investigacion, www.daoaruba.com.



Durante evento special na New York

'Top Travel Consultant Training Program' cu reconocimento pa Aruba

Di e prestigioso grupo di agencia di biahe 'Flight Centre'

E PROGRAMA diseña pa educa agentenan di biahe tocante Aruba p'asina logra mihor y mas benta di e destinacion y tur su producto y servicionan, conoci como A.C.E.(Aruba Certified Expert), a ricibi recientemente un reconocimento internacional. A.C.E., ta un programa di conscientisacion y familiarisacion pa agentenan di biahe cu ta bende Aruba na nan cliente of kier bende Aruba cu nan clientenan.

E training ta hopi extenso y ta provee e agente di biahe cu tur informacion y materialnan necesario pa 'match' nan clientenan cu e mihor acomodacion, servicio y productonan di recreo obtenibel na Aruba.Adicionalmente, durante aña Aruba Tourism Authority y su partnernan ta organisa diferente seminario di benta, y sesionnan pa promove Aruba debidamente entre e agentenan di biahe.

Flight Centre, recientemente a rindi honor n'e esfuersonan di Aruba, gradiciendo Aruba Tourism Authority y tur partner cu e reconocimento y e titulo pa provee loke nan a vota como e Top Travel Consultant Training Program. Esaki ta un premio cu e agentenan di biahe cu ta traha cu Flight Centre ta vota p'e. Flight Centre ta un di e companianan mas grandi den industria di biahe mundialmente.

Aruba a ricibi e reconocimento come e mihor partner den educacion y informacion pa agentenan di biahe n'e di 6 evento di anual di Flight Centre USA .

E evento a tuma lugar na New York y invitadonan a inclui proveedornan preferi di producto y servicionan di representantenan di Flight Centre, incluyendo hotelnan, liñanan di crucero y aerolinea nan di Merca, Caribe, Mexico, Canada y Hawaii.

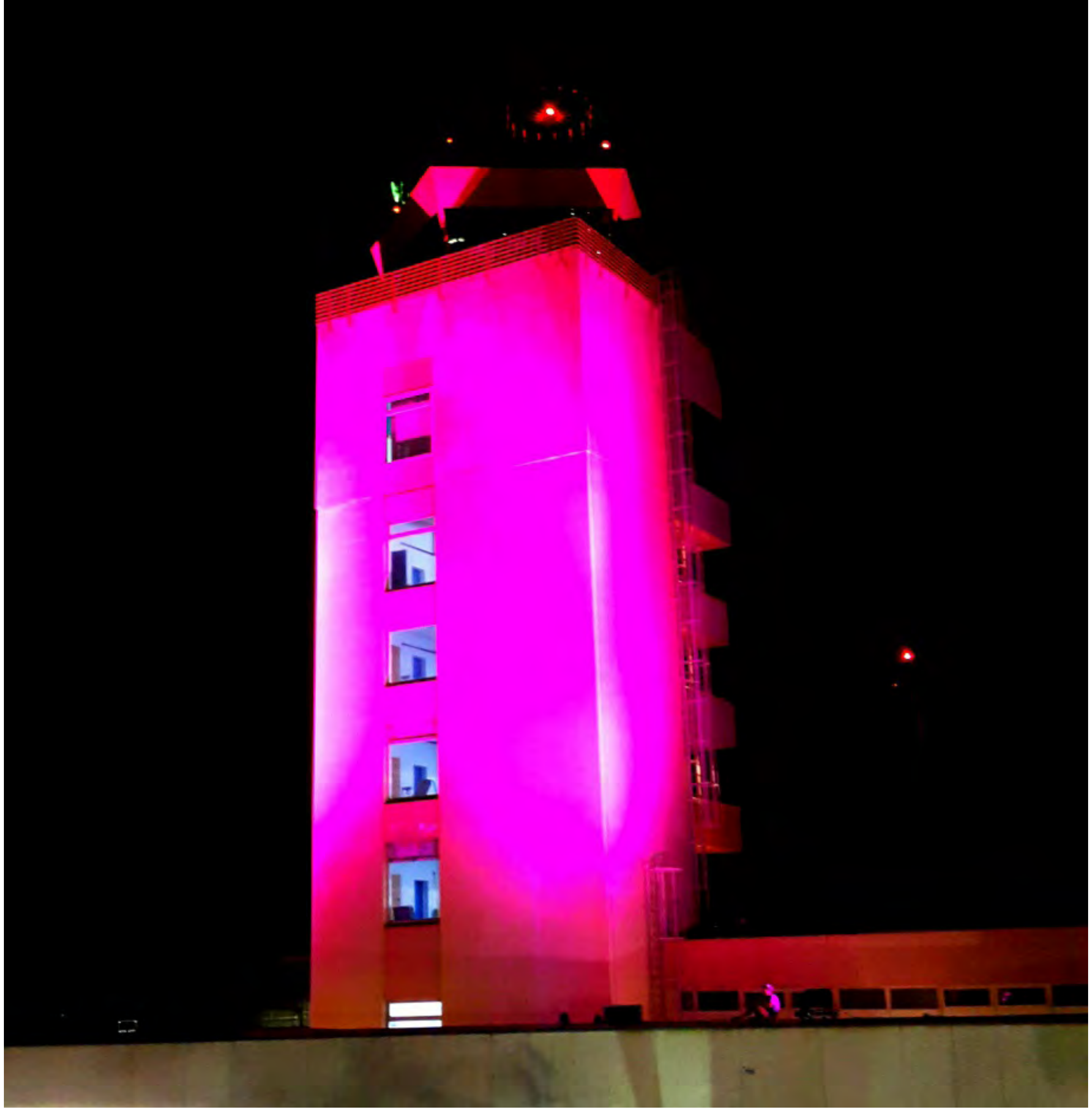
Flight Centre USA ta inclui 160 tienda y mas di 700 "travel consultants" na Merca. Hunto cu e wholesaler GoGo Worldwide Vacations, Flight Centre Ltd. ta un di e gruponan di biahe mas grandi na mundo.

Riba e potret por mira representantenan di Aruba Tourism Authority na Merca, esta Ed Malone y Charly Ibarra, dos experto den e area di turismo cu a ricibi e premio di Flight Centre USA.



Pa concientisa tocante Cancer na Pecho:

Aeropuerto di Aruba ta cende Toren di Control na roos



DEN cuadro di luna di october como Luna di Concientisacion di Cancer na Pecho, Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a dicidi di cende e Toren di Control na roos pa corda tur su usuarionan y Aruba en general pa comparti e mensahe di concentisacion, speransa y pa corda tur persona pa haci chekeo regular.
Tambe como parti di e Luna di Concientisacion di Cancer na Pecho, AAA lo participa un biaha mas n'e "Wear Pink to Work Day" encurashando tur empleado di AAA y tambe partnernan di Aeropuerto pa bisti algo roos pa bay traha cu ne.
Durante full e luna di october AAA lo manda informacion valioso pa concientisa su empleadonan y tin un programa special prepara p'e "Wear Pink to Work Day" dia 14 di october.

"E ta di suma importancia cu tur persona, specialmente nos propio empleadonan y usuarionan di Aeropuerto ta conciente di e posibel causanan y tambe e prome sintomanan di cancer na pecho. E malesa aki por bati na porta di tur hende y pesei mas mihor informa nos ta, mihor nos lo por deal cu ne.
Mi ta encurasha tur empleado pa check pa posibel sintomanan y pa busca ayudo inmediatamente. Nos tin hopi aprecio pa tur e fundacionnan cu activamente y voluntariamente ta brinda concientisacion y sosten na pashentnan di cancer di pecho.
Nos ta sinti cu e ta nos obligacion pa yuda trese e mensahe na nos empleadonan y Aruba.
Nos ta sinti cu dor di cende Aeropuerto su propio toren na roos lo duna un bunita mensahe n'e resto di comunidad tambe, "asina CEO di AAA James Fazio a bisa.
Aeropuerto di Aruba ta invitabo pa core dilanti di Aeropuerto ki ora cu ta entre 6:30 pm y 6:00 am pa mira e toren cu luznan roos, saca potret, pone esaki riba bo Facebook y yuda parti e mensahe di speransa y concientisacion.

Ladronisia di corant ta sigui

E HOMBER W.L. diaranson 09.25, a bay warda di Polis y ta bisa cu nan a bolbe horta e corantnan di e supermarket. El a duna Polis e grabacion. Segun e ta bisa cu ta di cuatro biaha caba cu nan ta bay cu e corantnan. Polis a tuma e keho.

Tas ta disparce riba strand

E MUHER S.D. diaranson 12.00, a bay warda di Polis pa duna keho di ladronisia di su tas cu tabata den su tas di strand. Esaki a tuma luga bou di e palo di kwihi entre Riu y Polis di Strand na Palm Beach. Polis a tum'e keho.

Ladronisia di cellular for di apartamento

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi 14.48, na Blue Village pa un kiebro y ladronisia den un apartamento. Eynan e habitantenan kende ta kedando temporalmente den e luga pa trabou ta bisa cu ladronnan a drenta den nan camber.
Ladronnan a saca un kozijn completo di e muraya na unda ladronnan a drenta den e sala y a bay cu telefon di e dos trahadonan. Polis a tuma e keho.

Destruccion na auto

CENTRAL a manda Polis diaranson 09.46, na un cas na Monserat pa un destruccion di un auto. Eynan a resulta cu desconocinan a tira suco den tanki di gasoline di un auto Ford Explorer A-34874 berde. Polis a tuma e keho.

Cla pa representa Aruba na Bolivia otro siman:

Digene Zimmerman corona Reina Hispanoamericana Aruba 2015



STAR Promotion Foundation (SPF) tin a placer di anuncia cu diadomingo awor lo sali pa Bolivia pa representa Aruba n'e certamen Reina Hispanoamericana 2015, Srta. Digene Zimmerman.

Digene ta Miss Aruba 2014 y a representa Aruba na comienso di aña na Doral, Miami na certamen Miss Universo unda cu el a realisa un tremendo trabou pa promociona Aruba mei mei di e 80 paisnan participando.

Digene su participacion na Miss Universo sigur a yud'e gana hopi experiencia valioso cu lo ta su armanan principal n'e certamen na Bolivia.

Hunto cu Digene tambe tabata presente n'e coronacion nos Miss Aruba Universe 2015 Alysha Boekhoudt, Miss Aruba World 2015 Nicole van Tellingen y Miss Earth Aruba Kim Wever.

Tur tambe ta den preparacion pa representa Aruba internacionalmente pronto.

Pa Digene su coronacion y participacion tabata posibel mester gradici Oxygen Lounge, Travel Store, Kok Optica, YOLO Boutique, Eva Zissu, Status, Revlon y N-Designz.

Nos lo keda pendiente di Digene su participacion.



Maestro Maritza Carrion:

“Minister di Enseñansa a duna nos un oportunidad grandi cu e curso Conscious Discipline”



ENTRE e mas cu 150 Maestro presente durante e worskshop di Conscious Discipline e siman aki tabata tin Maritza Carrion. “Mi ta considera e curso aki un regalo y oportunidad hopi grandi como cu usualmente e seminarionan aki ta wordo ofreci na Mercaso”, e la declara durante un entrevista.

Carrion tabata hopi entusiasma cu e programa, unda cu p’e dos cos ta resalta den e “switch of mind”, o sea un cambio den e mentalidad tocante disciplina. E prome ta cu en realidad no ta necesario pa stimula comportacion positivo di parti di e muchanan cu sticker, treat, strea, etc., esta factornan externo, pero mas bien e bon comportacion ta algo cu mester bin di paden, unda ta siña e hoben e pakico y con pa comporta su mes bon y tene tur hende rond di dje sigur.

Y e di dos ta cu mester pone e sentimentonan di culpabilidad (“guilt”) un banda y cuminsa di nobo. No pensa riba kico a haci caba, wak e banda positivo, y uza e hermentnan positivo cu ta disponibel awo.

Carrion a agrega cu p’e Conscious Discipline ta algo cu e ta wak su aplicacion den su bida diario tambe y no na scol so. Conscious Discipline ta un metodo desaroya pa Dr. Becky Bailey, un psycholgo Mericano a base di su observacionnan y estudionan durante e ultimo 30 aña.

Dr. Bailey a duna e curso aki personalmente na mas cu 150 maestro presente durante e ultimo siman. Tur gasto envolvi a wordo subsidia door di Ministerio di Enseñansa.

Polis cu problema cu hobennan na Sabana Basora Noord

Diamars 07.30, entre 7.30 y 14.00, personal di DOW a haci un limpieza dilanti un cas conoci na Sabana Basora, riba peticion di Flex Team, na unda hobennan fastioso di e besindario ta aglomera topa y ta haci tur cos.
Durante limpiesa difirente habitante di e bisindario a bay cerca Polis y a elogia e trabao. Tambe personal di FCCA a acerca Polis y a haya cu e limpiesa cu ta tumando luga ta bon. Durante limpiesa algun mucha homber tabata cana bay bin, na unda ta wordo limpia. Nan tabatin cara rabia y tabata haciendo gestonan menos bunita.
Tambe dos mucha homber a sali for di e cura di e cas y a cuminsa hunga bala riba caminda. Polis a bisanan pa no haci esey. Nan a compronde y a cana bay direccion di e cancha di basketball. Mas o menos 5 minuut despues, e mesun dos mucha hombernan a bin coriendo, mientras cu nan tabata hungando bala riba caminda. Un Polis di Flex Team a baha for di auto y un di e muchanan a scop e bala den direccion di e Polis. Polis a kita e bala for di nan y a pone na warda. E caso tin atencion di polis.

Trahando riba conscientisacion social

Filomena College MAVO ta gradici KIA y Fuente pa nan contribuicion educativo cerca nos alumnonan







E problemanan cu nos hobennan ta creciendo cada bes mas y no ta un secreto cu situacion social y emocional na cas ta un di e factornan clave di esaki. KIA a bira un instituto unda cu varios di nos hobennan ya for di 13 aña ta termina eyden, dor di falta di guia, regla, structura y peer pressure.

P'esey mes Filomena College MAVO kier percura pa brinda su alumnonan algun actividad educativo cu e meta final pa nan adkeri conocemento riba varios topico. Tambe e alumnonan por a disfruta di un bunita presentacion di e grupo talentoso; Fuente, di nan cd nobo.

E proyecto di Jairo Evertsz "Si ami por, abo tambe por" ta un proyecto special pa motiva nos hobennan pa sigui rib'e bon caminda, uzando nan talentonan na un forma positivo y pa nan traha duro pa realisa nan soñonan pa un miho futuro.

E prome presentacion di e proyecto a tuma luga na YMCA San Nicolas, unda cu a invita e hobennan di Filomena College MAVO pa presencia y participa na demostracionnan y papia cu un hoben, cu a scoge pa cambia su bida y ta hopi satisfecho cu su decision.

E hobennan a ricibi conseho y motivacion di Jairo Evertsz y di Sergio Vos di Jeudgafdeling di prison KIA y a presencia un demostracion di e K9 Unit di KIA.

Fuente a sa di capta atencion di tur e hobennan tambe durante nan presentacion na Teresita Center, unda cu e alumnonan a disfruta di un rato di musica cu ritmo diferente, reflehando nos raisnan.

E presentacion di Fuente tabata hopi relahante y e hobennan a sa di aprecia esaki masha hopi mes y varios di nan a wordo inspira pa kere di nan talentonan musical.

Na final di e presentacion e hobennan di Filomena Collega MAVO a cera conoci cu Allan "Prim" Bridgewater, kende a cay cera y durante di su tempo den KIA no solamente el a descubri su talento y a siña tin mas confiansa den su mes, pero tambe el a dicidi di cambia su bida.

Prim a splica e hobennan kico e bida den KIA ta y di su decision pa cambia. Awo Prim ta riba bon caminda y ta gosa di su decision pa rehabilita, cual a trece hopi oportunidad nobo p'e.

Filomena College MAVO ta gradici henter e team di KIA, p'e tremendo mainta educativo aki como tambe e grupo di Fuente pa nan excelente presentacion, sin laga afo MC Oz, cu no a pensa dos biaha pa brinda su cooperacion.

Finalmente e mensahe ta keda, cu tur cos ta cuminsa na cas y p'esey mes ta haci un apelacion na tur e famianan pa nan tambe eherce e trabou di trece conscientisacion cerca nan yiunan y pa nan ta fuerte para den nan sapatonan contra tur e influencianan negativo cu tin den nos comunidad.

Di e forma aki nos por evita y preveni pa nos hobennan hiba un bida di crimen, unda cu tur nan bida por complica.



Digicel ta acorda pa bende 75% di su holding di Myanmar Tower Company cu Edotco Group

KINGSTON, JAMAICA. Digicel a cera un Share Purchase Agreement pa cu e benta di 75% di su interesnan den Digicel Asian Holdings Pte Ltd., e compania madre di Digicel Myanmar Tower Company Limited, cu Edotco Group Sdn Bhd.

Ta premira cu e benta lo wordo finalisa pa dia 30 di november, 2015; e finalisacion ta depende di regulacion y otro aprobacionnan necesario. E transaccion ta balora 100% di Digicel Myanmar Tower Company, riba un base cash y sin debe, na US$ 221 miyon.

Comentando rib'e transaccion, Digicel Group CEO, Colm Delves, a bisa, "E benta ta representa un fuerte recuperacion di inversion den Digicel Myanmar Tower Company y mi kier gradici e personal completo na MTC pa nan esfuersonan significante di e ultimo dos añanan pa haci di e compania asina exitoso."

Interesa pa siña baila nos bailenan folklorico?

Intercambio cultural

Centro di Bario Noord (Aruba) y Grupo di Baile Dúndula (Corsou) uni den bailenan folklorico

Centro di Bario Noord en cooperacion cu Grupo di Baile Dúndula ta bay cuminsa cu un proyecto: Aruba y Corsou uni den Bailenan folklorico.

E proyecto aki ta un intercambio cultural cu tin como meta, uni dos isla pa intercambia cultura basa riba bailenan folklorico.

E proyecto ta ensera un curso di baile folklorico p'e pueblo Arubiano, caminda e cursistanan ta siña baila na systema di Corsou: e tan famoso mazurka, wals, dansa, foks, y tumba.

Con e idea aki a surgi?

Grupo di Baile Dúndula pa dos aña consecutivo a bishita Aruba den temporada di april/mei pa participa na un Festival di Caha di Orgel, cu pa 6 aña caba ta wordo organisa na Aruba. Gruponan grandi di Corsou ta yega Aruba pa participa y contribui cu e dushi evento aki. Durante estadia di Dúndula na Aruba na aña 2014 y 2015 p'e Festival, Arubianonan a acerca miembronan di Grupo di Baile Dúndula y a haci e peticion pa por siñanan baila y domina e bailenan folklorico manera Grupo di Baile Dúndula ta haci.

Nan a gusta e sistema di presentacion di e grupo di baile. Nan kier siña baila sigur e mazurka cu na Aruba no ta asina conosi mas. E peticion aki a cay den bon tera cerca Dundula. Dundula ta aprecia asina tantu di por duna e lesnan aki na Aruba y yuda na desoroyo di e baile folklorico na Aruba. Pa es motibo nan a acerca CBN pa ehecuta e proyecto aki hunto cu nan.

E contenido di e curso ta:

Cursistnan ta haya algun informacion historico balioso di cada un di e bailenan riba menciona;

Cursistnan ta siña baila den compas, baliando riba ritmo di piesanan di e.o. caha di orgel;

Cursistanan ta siña tambe e 'danshouding';

Curistanan ta haya diferente tips balioso pa por domina e baile miho.

Durante di e les e cursistanan por haya algo di coreografia, depende con lihe nan ta capta e compas di e bailenan.

Na final di e curso, e cursista por balia e 5 bailenan aki, nan tin e compas di e baile.

Na clausura di e les e cursistanan ta haci un "presentacion di baile' pa tur e invitadonan cu ta presente n'e clausura di e les.

Cursistanan cu participa activamente n'e curso ta ricibi un certificado di partisipacion.

E 2 instructor di baile di Corsou cu lo duna e curso ta: sr. Erich Martina y sra. Nidia Rosaria-Walle.

E curso tin un duracion di 5 weekend, dos dia pa weekend esta diabierna y diasabra.

Dianan cu ta duna e lesnan: 23+24 october, 30 +31 october, 19+20 november (diahuebs y diabierna), 4+5 december y 11+12 december 2015.

Lesnan lo tuma lugar na Centro di Bario Noord y ta cuminsa riba diabierna pa 7'or di anochi y diasabra 6'or di atardi.

Tur les lo tin un duracion di minimo 2 ora.

Prijs pa participa n'e curso ta Awg. 100,-.

Lugarnan ta limita y ainda tin algun lugar habri pa participantenan por inscribi. Pa inscribi por tuma contacto cu Eta Ignacio na 7331126/5863356 of cu Marlin Ignacio na 5658712.

Dr. Becky Bailey, diseñador di Conscious Discipline

"Cosnan fantastico ta tumando lugar cu Enseñansa na Aruba"

DR. Becky Bailey ta un "developmental psychologist, originalmente di Orlando, Florida, kende a diseña e programa Conscious Discipline 25 aña pasa. E implementacion di e programa a cuminsa na Aruba 15 aña pasa ora cu dr. Bailey a sera conoci cu Helen Guda na un conferencia y Guda a puntr'e pa bin Aruba.
Den transcurso di añanan Conscious Discipline a sigui crece na Aruba y a inclui mayornan, como tambe maestronan den e programa.



Actualmente mayoria di scolnan preparatorio y primario ta aplicando e programa aki.
En conecion cu e celebracion di Luna di Enseñansa, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a invita Becky Bailey pa bolbe Aruba y duna un workshop intensivo y extensivo pa maestronan di scolnan local.
Esaki ta cumpliendo cu e peticionnan di parti di e educadornan pa mas programanan di profesionalisacion y desaroyo.

Bailey ta splica cu Conscious Discpline ta un "shift" den pensamento y forma di actua, unda cu e adulto ta bira un modelo p'e muchanan. Pa logra esaki e adulto mester siña un "pakete di habilidad" nobo. Loke ta resalta den esaki t'e forma di acercamento n'e mucha ora cu e hoben ta den un estado cu su emocionnan ta hopi fuerte.
E adulto ta siña pa den e casonan aki keda trankilo, cambia su perspectiva y actua y papia di tal forma cu e ta un modelo p'e mucha imita, pues p'e calma, ta trankilo y expresa su mes di un forma positivo.



Becky Bailey ta describi Conscious Discipline como un programa social emocional comprehensivo cu ta yuda adulto y muchanan ta tur loke nan por ta.
Despues di 25 aña e programa ta drenta 36 pais y ta wordo uza na diferente nivel.
Na Aruba, dr. Bailey a observa cu por wak den transcurso di añanan un transformacion y e ta wak cosnan maraviyoso ta wordo haci den enseñansa.
Cosnan cu e ta categorisa como "astounding, amazing y inspirational".

E hendenan di Aruba ta fenomenal, Becky Bailey a remarca. El a bisa cu tin un diferencia den criansa, pero cu ta wak cu e cambionan cu ta cuadra ta wordo haci pa acomoda metodonan di Conscious Discipline. Loke ta diferente tambe na Aruba ta cu durante di e tayer e cursistanan ta papia tres idioma, esta Ingles, Hulandes y Papiamento.
"E celebro t'e celebro unda cu bo bay" y loke Conscious Discipline ta, ta un "brain model", Becky Bailey a subraya.



Hendenan ta comporta nan di un cierto forma ora nan ta den cierto estado mental y loke tur hende ta siña ta pa separa for di e sentimentonan di culpabilidad y cuminsa componde pakico nan a haci algo y ta consciente con pa haci diferente.

Tur persona ta experiencia diferente sentimento, manera rabia, tristesa, etc. y na momento cu cosnan pasa loke Conscious Discipline ta haci ta cu e persona ta bira mas consciente y ta logra maneha su sentimentonan na un forma mas cortes, segun Bailey ta splica.

El a bisa cu na Aruba loke ta pasa ta cu aki tin hendenan cu basicamente ta "happy" cu tin un optimismo basico y ta duna nan habilidadnan pa por maneho e momentonan "ey" cu ta presenta.
"Mi ta haciendo esaki p'e ultimo 25 aña y t'e prome biaha cu mi a yega di mira un Minister di Enseñansa presente na un di mi cursonan", dr. Bailey a bisa na inicio di e curso den presencia di Minister Michelle Hooyboer – Winklaar".

Minister Otmar Oduber a ricibi relato di Parada Cultural

Compromiso ta pa sigui sostene e gran actividad cultural aki

DIARAZON mainta Minister Otmar Oduber a ricibi bishita di sr. Francisco "Chico" Harms y sra. Ifna Noguera di Centro di Bario Brazil. Nan a haci entrega di e relato di e Parada Cultural cu a tuma lugar recientemente y cu aña tras di aña ta hayando mas y mas acogida.
Tambe nan a probecha e ocasion pa entrega e mandatario un plakaat como muestra di aprecio pa su contribucion n'e Parada Cultural.

Sr. Chico Harms a bisa cu e plakaat ta un reconocemento na Minister Oduber, pasobra sin su contribucion nan no lo por tabatin un actividad asina exitoso. Tambe a bisa cu nan a bishita Minister pa bise con tur cos a bay y kico por spera di e Parada Cultural pa futuro.
Chico Harms a indica tambe e exito di e Parada Cultural cu den apenas 5 aña di tempo a pasa di 300 pa 900 participante y e sosten ta mas cu bon bini, pasobra e trabounan tambe ta birando mas grandi dia pa dia.

Fecha p'e Parada Cultural di otro aña ta stipula caba y e lo bira 4 di septemer, mientras cu prome cu esaki lo tin un otro actividad cu lo wordo anuncia despues.
Minister Oduber a bisa cu a tende hopi di e Parada Cultural y ora a sinta na mesa cu nan por a mira cu ta trata di un organizacion serio y entrega di e relato ta mustra esaki tambe.
E mandatario a felicita nan tambe, pasobra no ta hopi organizacion ta traha den e forma aki cu un relato asina detaya.

"Ta yenami cu un satisfaccion grandi cu e reconocemento na momento cu Gobierno atrabes di fondonan publico yuda organizacionnan asina y nan ta responde tambe na un forma hopi profesional y cu ta ofrece e claridad y transparencia necesario", Minister Otmar Oduber a declara.
Finalizando Minister Oduber a compromete na sigui sostene e Parada Cultural y a encurasha Centro di Bario Brazil y henter e comitiva pa continua cune.
"Mi ta hacie cu hopi satisfaccion y nos palabra caba cu lo acerca Departamento di Cultura den su rol nobo cu ta duna mas asistencia, pa sostene e actividad aki y henter e organizacion".



Den Auditorio di EPI

Actividad "Studia na Merca y Canada" pa tur studiante interesa

Dia 15 di october proximo

DIAHUEBS dia 15 di october proximo Ministerio di Enseñansa conhuntamente cu Departamento di Enseñansa lo tene un anochi di informacion pa tur studiante cu tin e interes pa bay studia na Merca of Canada.
E anochi di informacion lo tuma luga n'e Auditorio di EPI y lo cuminsa pa 7:00 or di anochi.
Durante di e anochi di informacion lo duna informacion general riba studia na Merca y Canada, lo duna informacion di financiamento di estudio (Arubalening) pa por studia n'e paisnan aki y tambe lo enfoca rib'e estadonan y universidadnan n'e paisnan menciona cu cual pais Aruba tin un areglo special pa nos studiantenan Arubiano. Ta trata aki di entre otro e estado di South Carolina y University of South Carolina (USC), Florida International University (FIU) y otronan cu ta den proceso pa wordo formalisa.
Manera a wordo anuncia durante e ultimo aña Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, na nomber di Gobierno di Aruba, a logra formalisa diferente acuerdo na Merca y Canada cu ta garantisa areglonan special na beneficio di nos studiantenan di Aruba.
E areglonan aki ta encera entre otro "in-state tuition", "out-of-state tuition waver" y tambe descuentonan considerabel rib'e suma di gastonan di estudio pa tur studiante Arubiano. E areglonan aki ta un beneficio hopi grandi pa nos studiantenan y ta haci Merca y Canada opcionnan mas accesibel y atractivo pa studiantenan di Aruba.

Tur studiante cu ta interesa pa bay studia na Merca of Canada ta keda cordialmente invita p'e anochi di informacion. Durante di e anochi di informacion lo duna tur e informacion relevante cu studiantenan tin mester pa por bay studia na Merca of Canada y tambe lo tin espacio pa pregunta.
E anochi di informacion lo tuma luga diahuebs dia 15 di october cuminsando pa 7:00or di atardi n'e Auditorio di EPI.



QUIZ:
KICO ABO SA DI E PARHANAN DI ARUBA?

Organisa pa: Roland Peterson



ROLAND peterson ta organisa un otro Quiz na unda bo por gana Fls.50,00. Lo no bay tin segundo of tercera premio.
Cada persona por manda un exemplar.
Miembronan di "Aruban Birdlife Conservation" no mag di participa. Nan ta huez den e Quiz.
Si mester bo por bay den beroep cerca nan si.

1. Aruba tin un parha full cora cu ta biba akinan henter e aña.
2. Si un Chuchubi cruza cu un Gonzalito, con bo por yama e chikitin?
3. Con Aruba a haya su prome Chuchubi Preto?
Tin un leyenda scirbi riba esaki. (Si e persona bin cu e nomber di e leyenda, e por yuda)

E persona cu bin cu e nomber mas bonita, y tambe tin e dos otro preguntanan bon, por gana Fls. 50,00.
Bo tin te dia 25 october 2015 pa participa. Manda Bo contestanan pa: Roland Peterson (Quiz)
P.O.Box 2455, San Nicolas, Aruba Dutch Caribbean.

Contestanan di e Quiz anterior:
1. Aruba no tin parha color blauw cu ta biba aki henter aña. Y mescos cu Aruba, Awe Mainta tampoco no tin un lesador(a) cu por a contesta tur tres pregunta bon.
2. Ora un Trupiaal haya chikitin cu un Gonzalito, bo ta yama e chikitin Trupiaalito.
3. Alla Blanca ta cruza cu nos paloma domestico (lokaal).

Departamento di Salud Publico y PAHO trahando hunto

Inspectornan certifica den reportahe di higiena di cuminda



RECIENTEMENTE a tuma lugar na Aruba reunionnan preliminar pa cu un investigacion tocante contaminantenan kimico den cuminda y un curso pa Inspectornan di Departamento di Salud Publico, ofreci pa PAHO (Pan American Health Association) cu e tema seguridad den preparacion di cuminda y sanidad ("sanitation") y higiena na lugarnan cu ta bende cuminda.

Cu esaki Departamento di Salud Publico ta ataca e retonan potencial pa cu "food safety" di diferente angulo y ta prepara su Inspectornan pa reconoce y maneha situacionnan relaciona cu preparacion y servicio di cuminda cu por pone e salud di comunidad y nos bishitantenan na peliger.

Un gran parti di e curso tabata un "refresher" p'e personal cu ta traha den Departamento di Higiena dia aden-dia afo, inspeccionando restaurantnan y dunando conseho n'e doñonan con pa maneha e higiena den nan establecimentonan mihor.

Na final di e curso PAHO a certifica e personal cu a caba e curso cu exito.

Jerry Staring, kende ta miembro di e management team di DESPA a presenta e certificadonan na Maribelle Tromp, Eugene Maduro, Roland Geerman, Ronald Geerman, Marlyn Geerman, Ludmyla Geerman, Patrick Lacle, Miluska Franken, Shirley Spanner, Roberto Geerman, Jonathan Gill'ard, Sherman Libiee, Melissa de Veer, Anselmo Mathew, Gisela de Veer, Maritza Ordoñez.

Expertonan di PAHO, Graziela Alvarez Correa da Costa, Rosana Ferreira da Silva a duna e curso di higiena y maneho di cuminda.

Aruba ta riba e bon caminda, pero falta hopi ainda den e parti di conscientisacion den maneho di higiena den establecimentonan cu ta prepara cuminda pa benta na publico.

Actualmente Departamento di Higiena ta completando un inspeccion di tur restaurant y "take away" na Aruba, cu inspeccionnan den e ultimo di e 4 zonanan specifica, cual ta Oranjestad.

E accion aki ta tumando lugar hunto cu DOW.

Oral Health Foundation Aruba ta organisa

Smile For A Mom

Oral Health Foundation Aruba

ORAL Health Foundation ta organisa un charla *"Smile for a mom"*.
Smile for a mom ta un proyecto unda e ta enfoca rib'e importancia di salud oral di un mama.

Despues di a participa n'e charla "Guia pa mañan" na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, Dr J. Franca a mira e necesidad di amplia e topico y conocemento di mayornan rib'e tereno di salud oral, nutricion y embaraso, organisa un charla na november dirigi pa futuro mayornan, parehanan cu ta desea di sali na estado, mamanan cu yui chikito of personanan cu kier amplia nan conosemento rib'e topiconan aki.

Dr J. Franca hunto cu partera Stephanie E. Daal, dietista Kristel Browne y un invitado special, lo duna informacion durante e conferencia.

E conferencia lo ta dia 14 di november y lo tuma lugar na Renaissance Convention Center. E charla lo cubri diferente topiconan por ehempel con pa amplia e opportunidad pa sali na estado, tips pa un embraso saludable, importancia di bo salud oral y ki efecto esaki lo por tin riba bo yui.

Personanan interesa pa participa n'e conferencia aki manda un email na info@oralhealthfoundationaruba.com

Pa nos esfuerso pa ta un isla 'Carbon Free' na aña 2020

Aruba a gana premio di sostenibilidad 'Nachhaltigkeitspreis'

Di e revista di biahe Aleman 'Travel One'



DESPUES di a gana e 'National Geographic World Legacy Award' na Berlin na luna di maart ultimo, Aruba a bolbe score den e mercado Aleman!

Cu plannan concreto y serio pa logra di ta un isla 'carbon free' na aña 2020, Aruba a logra e di dos puesto den e premio di sostenibilidad 'Nachhaltigkeitspreis' otorga dor di e revista di biahe Aleman 'Travel One'.

A nomina un total di 21 producto y proyectonan y analisa pa un cuerpo di hurado consistiendo di 5 experto den e industria di turismo y desaroyo di medio ambiente na Alemania.

A premia e proyecto y iniciativanan cu ta influencia e industria turistico y ambiente social den un forma sostenibel y positivo. Den esaki ta tene cuenta cu e influencia economico di e proyecto of iniciativa.

E ceremonia a tuma luga den un cinema cu mas di 200 invitado selecciona for di e industria di turismo na Alemania, unda a enfoca rib'e esfuersonan di Aruba, anto riba escenario cu pantaya grandi!

E prome luga a bay p'e proyecto di 'Energy for Nepal' na encargo di e asociacion di tour operatornan sostenibel 'Forum Anders Reisen'.

Rib'e potret por mira representantenan di Aruba Tourism Authority na Alemania na momento di entrega di e reconocimento aki.

Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta celebra momento historico

Inauguracion di Policlinica Ginecologia & Verloskunde

PA hopi aña tabatin e deseo na Dr. Horacio E. Oduber Hospital pa realisa e institucion medico su mesun policlinica p'e specialisacion di ginecologia. Esaki a wordo realisa dia 1 di september 2015 cu e "soft opening" di e policlinica.
E policlinica a habri cu un total di 4 specialista pa atende e demanda grandi cu tin den comunidad pa dokternan cu ta specialisa den trato di hende muher.

Diarazon dia 30 di september, cu agendanan di e Ginecologonan ya super yen, a celebra apertura oficial di Policlinica Ginecologia & Verloskunde. A conta cu presencia di specialista, dokternan di cas, partera, miembro di personal di Hospital, tambe staf medico y stakeholders, kendenan a felicita e personal di e policlinica y alabes Hunta Directiva di Hospital cu e gran logro aki.

N'e apertura a hiba palabra sr. Ezzard Cilié, Director di Cuido di Hospital, dr. Wouter Huisman, Ginecologo Consulent, dr. Wicha Ponson-Wever, Pediatra y Presidente di e staf medico y tambe dr. Louise Rafael-Croes, kende tambe ta un Pediatra. Sr. Cilié a splica cu despues di traha hopi aña cu e clinica di dr. F. Ho-Kang-You na Punta Brabo, e realisacion di e Policlinica di Ginecologia & Verloskunde berdad ta un momento historico pa Hospital.

E agenda ta yenando hopi liher caba, indicando cu sigur tabatin un necesidad grandi na Aruba pa un un Policlinica di Ginecologia.
Hospital, cu tin semper e pashent, su interesnan y bienestar general na prome lugar, ta enfoca riba brinda e pashent un mihor servicio y un mihor experiencia di cuido pa medio di e Policlinica aki, Ezzard Cilié a expresa.
Un danki na un y tur cu di un of otro manera a aporta n'e realisacion di Policlinica Ginecologia & Verloskunde.
Pa mas informacion por acudi n'e Policlinica situa na Caya J.E.M Arends #40 dilanti oficina di dr. de Cuba of por yama na 527-4130.







Condicionnan esencial pa inclui den Contract cu Contratista

DEN un articulo anterior nos a splica cu e consumido ainda ta haya su mes cu problema cu contratista. Den e comunicado anterior a duna como conseho p'e consumido pone tur condicion y instruccion di trabao riba papel p'asina duna tanto e consumido como e contratista un linea pa tene su mes na dje si acaso algo bay fout.

Aki nos lo sigui cu mas conseho:

No paga di adelanta

Den codigo civil di Aruba articulo 7A: 1620 (BWA) ta duna e posibilidad pa parti e construccion den etapa y pone pa cada etapa un suma p'e trabao y un fecha fiho pa finalisa y entrega e construccion. Asina e consumidor no ta mara den un solo biaha na henter e construccion di e cas y tambe por paga e contratista a base di e progreso di e construccion. Esaki ta wordo recomenda pa asina den cada etapa di construccion por enforsa su derechonan contra di e contratista si acaso e fecha fiho pasa y no termina cu e trabaonan. Si esaki no wordo poni den e contract, mester warda te ora e fecha final pa entrega e construccion completo y finalisa prome cu por cuminsa haci uzo di derechonan legal contra e contratista.

E consumido no por wordo obliga pa paga tur pago di adelanta cu no ta cuadra cu e trabao recien haci. E consumido por wordo obliga apenas pa pago cu ta cuadra cu e progreso of e balor di e material cumpra dor di e contratista.
Supone cu e contratista ta desea cu e consumido paga mita di e suma prome cu e trabaonan cuminsa, cu motibo cu mester cumpra material pa ehecuta e trabao, e consumido no lo mester bay di acuerdo cu esey.

Si ta posibel p'e contratista desea cu e consumido prome cu cuminsa cu e trabaonan laga 10% di e suma di contract den depot cerca e notario. Asina e contratista tambe tin e siguridad cu e consumido ta cumpli cu su obligacionnan di pago.
Ta consehabel p'e consumido no cay pa haci pagonan halto mientras e contratista no a haci completamente nada. Si por ehempel e contratista bay failliet, e consumidor muy probablemente ta perde su placa.

Reglamento di 5%

Na Hulanda ta regla den ley cu e consumido por tene 5% di e suma di contract di e ultimo termino y cu por pone e suma aki den un depot cerca e notario. Ora cu tres luna pasa di e momento despues cu e trabao keda entrega, e notario ta paga e suma p'e negoshi. A no ser cu e consumido por indica cu argumento valido pakico no kier pa paga e contratista. Asina e consumido por indica ainda si tin fayo cu mester wordo drecha.
E instrument aki por percura p'e contratista ainda haci areglo n'e cas. Pa tur claridad, e consumido mag haci uzo di e 5% aki tambe ora cu no a presenta fayo.
Di e manera aki e consumido tin te 3 luna despues cu e trabao termina un siguridad financiero den caso cu fayo presenta.
Aunke Aruba no conoce e ley aki, e consumido por inclui un clausula den e contract cu e contratista pa inclui mesun sorto di regla. Esaki lo duna e consumido na Aruba mas forsa.

Por haci uzo di un escrow account, na cual e consumidor ta haci un acuerdo cu e contratista cu e ta deposita e suma di e construccion pa wordo haci y cu e contratista no ta haya e suma aki te ora cu termina e construccion. 'Escrow account': ta un cuenta temporario bao nomber di un tercero durante e proceso di un transaccion entre dos partido. E cuenta ta opera te cu finalisacion di un proceso na momento cu tur condicion entre e cumprado y bendedo a keda cumpli.

Asina ta duna siguridad financiero n'e consumidor cu contratista no ta tuma su placa y keda sin haci e trabao of laga e trabao sin completa of cu defecto. Ademas esaki ta duna siguridad n'e contratista cu e consumidor berdaderamente tin e suma pa paga p'e construccion.

Finalmente por wordo bisa cu si acaso un edificio cu a wordo construi ta kibra parcialmente of completo dor di un defecto den e composicion di e cas of dor cu e tereno ta inadecua, e contratista ta responsabel p'esaki durante 10 aña largo (Art. 7A: 1621 BWA). Tambe consumidor por termina e acuerdo di construccion na tur momento despues di inicio di e trabao, riba condicion cu e ta compensa tur e gastonan ya caba haci dor di e contratista, manera gastonan di material, labor y ganashi (art 7A: 1623 BWA).





DEPORTE

Campeonato Nacional di Volleyball 2015

Cu homenahe na sres. Chico Harms y Wiwi Maduro







DURANTE Campeonato Nacional di Volleyball 2015, dos baluarte di volleyball a ser honra p'e Comision di Campeonato di Volleyball pa Senioren, den personanan di sres. Francisco "Chico" Harms y Wilfred "Wiwi" Maduro.
Presidente di Aruba Volleyball Association, sra. Filomena Daniel – Curiel a relata en corto e carera deportivo di sres. Harms y Maduro, kendenan ta sigur bon conoci den e deporte di volleyball tanto como atleta, dirigente y miembro di directiva.

Sr. Chico Harms y sr. Wiwi Maduro, no solamente tabata hungadornan grandi di volleyball di Aruba, pero tambe ambos persona tabata entrenadornan di hopi hoben cu tabata practica e deporte di volleyball.
Sres. Harms y Maduro a forma parti di diferente directiva y comisionnan di trabao di Aruba Volleyball Association y ambos baluarte a traha pa engrandece e deporte di volleyball y a tene semper e bandera di Aruba na halto.

Presidente di Aruba Sport Unie, sr. Gerald Franca tambe a dedica un mensahe na sres. Chico Harms y Wiwi Maduro y a presenta sres. Harms y Maduro como figuranan deportivo n'e actual atletanan di volleyball.
For di mannan di Presidente di Aruba Volleyball Association tanto sr. Chico Harms como sr. Wiwi Maduro a ricibi un plakaat como reconocimento pa tur e bunita trabao y aporte cu nan a dedica n'e deporte di volleyball di Aruba. *"Chico y Wiwi, masha masha danki"*

E Campeonato Nacional di Volleyball ta continua riba canchanan di Centro Deportivo Betico Croes cu e siguiente weganan:
Dialuna 12 di october 2015: 8:00pm Damas A Klasse: YMCA vs POVA y 8:00pm Heren A Klasse: VENUM Unistars vs YMCA.
Diarazon 14 di october 2015: 8:00pm Damas B Klasse: Britannia vs Gazelles; 8:00pm Heren A Klasse: Spartans La Fama vs ALBO y pa 9:00pm Damas A Klasse: NVM vs CBN.

Campeonato Nacional di Volleyball 2015

E aña aki dedica na atletanan Mitchel Daniel y Eargenell de Cuba



RIBA canchanan di Centro Deportivo Betico Croes, Aruba Volleyball Association (AVA) a inicia cu su Campeonato Nacional di Volleyball Senioren pa aña 2015.
E Campeonato Nacional di Volleyball di Senioren e aña aki a ser dedica na dos atleta Mitchel Daniel y Eargenell de Cuba, kendenan a destaca e ultimo añanan den e deporte di volleyball tanto den e disciplina di volleyball di sala como beach volleyball.

E Campeonato Nacional di Volleyball a inicia cu desfile di tur e organisacion/teamnan di volleyball cu ta afilia na AVA unda despues a hiba palabra Presidente di AVA, sra. Filomena Daniel – Curiel.
Sra. Filomena Daniel – Curiel a focus den su mensahe riba e hobennan cu ta practica e deporte di volleyball y riba e desaroyo no solamente di e deporte, pero muy especial p'e propio atletanan cu un dia ta desea di yega leu no solamente den nan educacion, pero tambe den topsport di volleyball

Sra. Daniel – Curiel a reconoce presencia di e dos Invitadonan di Honor den persona di sr. Francisco "Chico" Harms y sr. Wilfred "Wiwi" Maduro, dos baluarte di e deporte di volleyball aki na Aruba.
Den presencia di tur e Capitannan di e Teamnan participante n'e Campeonato Nacional di Volleyball, Capitan Elmerlindo Robles de Medina a resa e "Credo di Atleta".
Prome cu a 'serve' e prome bala pa inicia e campeonato oficial di volleyball, e hoben atleta Dwayne Angela a entrega e bala di volleyball na sra. Mena Kelly, kende t'e Lider di Campeonato pa aña 2015 y kende na su turno a pasa e bala di volleyball y e fluit oficial n'e Refereenan Octavio Woodley y Leonard Hilman.

Hunto cu Presidente di Aruba Volleyball Association sr. Wiwi Maduro tabatin e honor di saca e prome 'serve' p'asina e Campeonato Nacional di Volleyball cuminsa oficialmente.

E prome resultadonan di Campeonato Nacional di Volleyball ta como lo siguiente:
Damas B Klasse: Britannia ta gana 2-1 for di Venum Unistars (25-20 / 21-25 y 15-6); Damas A Klasse: POVA ta gana 3-0 for di NVM (25-7 / 25-11 y 25-12); Heren A Klasse: La Fama ta gana 3-0 for di YMCA (25-15 / 25-6 y 25-13). Damas A Klasse: YMCA ta gana 3-1 for di CBN (23-25 / 25-21 / 25-18 y 25-20); Heren A Klasse: Venum Unistars ta gana 3-0 for di ALBO (25-23 / 25-13 y 25-10).

Rough Riders BMX Club cu competencia di BMX exitoso













E weekend cu ta tras di lomba Rough Riders BMX Club tabata tin 2 dia di competencia di BMX Bike Cross na Parke Jaburibari cu atletanan di diferente clubnan local y di Venezuela.

Nos atletanan, mayor y e publico por a goza di 2 tremendo dia di competencia.

Apart di e categoria di edad tabata di strideer cu t'e chikitinan di 2 pa 5 aña. Tambe riba diasabra tabata tin e catgoria di Pro Am cu ta nos elitenan cu a midi forza cu otro.

Nos ta gradici nos sponsor principal cu ta Banco di Caribe Aruba cu a pone nan confianza den nos club, despues di e exito di aña pasa.

Alaves nos kier a gradici Arubaanse Wegenbouw Maatschappij y Fatamorgana cu a yuda nos cu material p'e veld por ta optimaal p'e competencia. Tambe na AWM, Cerd, AIS y famia Garcia-de Cuba p'e lightplan nan.

Tambe n'e medical crew, na Spectrum Sound, Rush y Xcycles. Na Blue FM, den persona di Corsou, cu a transmiti e caredanan live y show y mas. Na Aruba Wieler Bond, Parke Curazon Jaburibari, ATV y Tele Aruba y Zoom Aruba. Sin laga afo tur team nan, mayornan y fanatico nan. Un pabien grandi na tur coredo.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Senor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haňa forza. Salmo 23

Cu hopi tristesa den nos curason, pero conforme cu Dios Su boluntad nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Jamilla Somaira Mathilda

Miho conoci como "Mia of Mimin"
*16 -11-1966 †03-10-2015

Na nomber di su mayornan:
Edwin Renilio "Eddy" y †Carlina Mathilda Bargues

Concubina: Thomas "Tommy" Dania

Yiunan: Jadirah Albertsz y Xavier Kelly y famia
Jaïndrah Albertsz y famia
Jamirah Albertsz
Kendrick y Richeline Dania-Kock y famia

Nietonan:Jacqumard, John-Harvey y Bernard Sleur.
Jaïvjon Albertsz.

Rumannan:Ivis Mulder y †Johannes Mulder-Mathilda y famia
Nirva Mathilda y famia
Isolda y Leo Roland Bernabela-Mathilda y famia

Tanta y omonan:Pastora y †Thomas Koolman-Bargues y famia
Bruno y Milda Bargues-Raven y famia
Beatrix y †Wim Joon-Bargues y famia
Marlen Mathilda y famia
Agusto Mathilda y famia

Subrina y subrinonan stima na Aruba y Hulanda
Primo y primanan na Aruba, Curacao, Hulanda y Venezuela
Suegro y Suegra: Eloy y Sira Dania-Everon

Swa y Cuňanan:Evelina y Johnny Velten-Dania y famia
Sonia y Edwin Ridderstap-Dania y famia
Loycito y Elda Geerman-Dania y famia
Jahaira y Abraham Wrves-Dania y famia

Manera mama: Beatrix Wolff y famia
Madrinanan: Pastora Koolman y Mari Velasquez

Iha: Ruchennel Coffie

Comper y Comer, Bisiňanan, Amigonan di FAVI
Famia: Mathilda, Dania, Albertsz, Sleur, Kelly, Bargues, Boom, Mulder, Bernabela, Koolman, Joon, Raven, Velten, Wrves, Ridderstap, Winterdal, Tromp, Ricardo, Petronilia, Brokke, Franken, Matthew, Wolff, Tabares, Velasquez, Gonzales, Avila, Jacobs, de Cuba, de Vries.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga Diasabra 10 october 2015. E restonan mortal lo reposa den Pro Catedral San Francisco de Asis na Oranjestad for di 2:00-4:00pm, despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera. Lo tin un box pa donacion si ta desea na luga di krans.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 9 october 2015 di 7:00-9:00pm.
Famia ta pidi disculpa si nos por a lubida di mensiona un of otro famia den nos tristesa.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa y conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia cu a fayece cristianamente



Sra. Vda. Remedios Catalina Steenen-Zambrano

Cariñosamente yama: "Meme"
*16-10-1938 - †30-09-2015

Su esposo: †Alfonso Ismael Steenen

Su yiunan: Alfonso de Jesus Steenen y
compañera Magda Tromp
Yahaira Cassandra Steenen
Yarina Yolette Steenen y
esposo Brett Matson

Su nietonan: Serge Aloisy Steenen, Samyra Dilys Steenen, Camilo Cyril Steenen, Yairzihno Alfonzihno Matson, Yadel Saulo Ismanuel Jacobs, Yandray Paolo Jacobs

Su rumannnan: †Sr.Pedro Zambrano,
†sra.Nuris Zambrano-Miranda
†Sr.Antonio Zambrano y
sra.vuida Merida Zambrano-Nieto
Sr. vuido Rafael Zambrano M.A.
Sra. Victoria Rivandeneira y
esposo Lucio Rivandeneira
†Sr.Manuel Zambrano y
sra. vuida Moraima Malvido
†Sr.Lorenzo Zambrano y
sra. vuida Bertha Zambrano-Jimenez
Sra. Maria Luisa Zambrano
Sra. Estrella Zambrano
Sr. Luis Zambrano y esposa Alcira Cermeño
Sr. Acisclo Zambrano y
esposa Jiralda Gonzalez
Sr. Jairo Zambrano y
esposa Martha Lucia Martinez

Sobrino (a) nan: Franklin, Diana, Paul, Giovanny, Kathy, Marco, Gisela, Nancy Luz, Johnny, Jacqueline, Surley, Pedro, Suzy, Miosotis, Isabel, Lysandra, Vivienne, Rafael, Alexander, Ana Karina, Acisclo Raymond, Cecilia Isabel, Nirina, Luis, Lionel, Acisclo Vladimir, Amanda Carolina, Maria Luisa, Lizzette Paola, airo Hernando, Fabiana Rosa

Swa: Mario Steenen, sra y yiunan
Tur su ihanan, su primo y primanan na Aruba, Colombia, Venezuela, Hulanda y Canada
Su ayudante: Elizabeth Palacio Rossette

Famianan: Steenen, Zambrano, Escudero, Velasquez, Kemp, Carti, Quandt, Matson, Joachimsthal, Jacobs, Rivadeneira, Nieto, Aguirre, Cermeño, Miranda, Croes, Martinez, Mendoza, Tromp, Barros, Palacio, Zuleta, Montalvo, Gomez, Martinus, Sarda, Effer, De Ronde, Sneek, Oduber, Mac Daniel, Jimenez, Miranda, Krozendijk, Richardson, Maduro, Henriquez, Paula, Robles, Hernandez, Pugliese, Angela, v/d Biezen y demas famia

Ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 9 di october 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

"Señor ta mi wardador,mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forza".

Cu inmenso tristesa den nos curazon,
pero conforme cu e boluntad di dios nos ta
anuncia fayecimento di mi esposo y tata.



John Arbel Patricio Huntington
*20 juni 1982 – †3 october 2015

Na nomber di su:
Esposa: Meriline Huntington-Thiel

Yuinan: Joseph Huntington
†Juvien Huntington
Zedion Huntington
Maysen Huntington

Tata: Johan y esposa Margery Huntington
Mama: † Shirley Sattuar - Ramos

Rumannan: Ishahairo y esposa Suelaine Huntington
Yvonne Huntington
Richard Huntington
Nicholson Sattuar Ramos

Suegra y suegro: Merida y Ramiro Thiel

Cuña cu Swa : Melitza Thiel y compañero Jeremy Geerman
Renato Thiel y compañera

Subrinanan y Subrinonan: Jonah y Alexa Huntington, Cedivion Tjuk-Tjauw-Tijn, Jadon Huntington, Jerson Geerman, Shurline Sattuar.

Tanta y omonan, primo y primanan, demas famia , conocirnan y amigonan , comer y compernan

Staff, personal y coleganan di ATCO, tambe compañeronan di drag y demas famia: Huntington,Thiel,Lejeuz, Willems, Hassell, Kremer,Jansen,Van Rey, Ursula, Gario, Maduro, Halley, Ruiz, Nuñes,Mansur.Lacle,Croes,Ras,Feliciana,Geerman,Leon,Wernet ,Tjuk-tjauw-Tjin, Sattuar, Thijsen, Ramos.

Acto di Entiero ta tuma lugar diabierna 9 October 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta y despues John lo wordo crema den seno priva.

Adress pa condolensia ta na papilon 1B, diahueps 7:00 pa 9:00pm

Ta pidi encarisidamente pa bisti colornan alegre no na rauw (rasta color)

Si den nos tristesa nos a lubida algun famia of amigo nos kier pidi di antemano nos disculpa.Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas pa cual nos ta pidi boso comprencion.

Mustra bo sosten na un manera senciyo

Mary Joan Foundation: "Wear Something Pink Day" 14 di October

AÑA pasa Mary Joan Foundation a introduci "Wear Something Pink Day" riba e di dos diarazon di luna di october, pa envolvi comunidad sigui conscientisa riba e malesa di cancer na pecho. "Wear Something Pink Day 2014" tabata un exito total, pasobra grandi y chikito, scolnan, departamento den Gobierno y esnan cu ta labora den comercio a participa y haci e dia aki grandi y hasta a decora oficina p'e ocasion. MJF ta gradici bo(so) cada un pa e bunita dedicacion!

E aña aki e di dos diarazon di luna di october lo cay riba dia 14. Dor di bisti algo ros e dia aki bo lo laga esnan cu tin cancer na pecho sinti cu bo t'ey pa nan aunke e ta den un forma asina senciyo.

Un dia pa Aruba henter por mustra nan honor n'esnan cu awe lamentablemente no t'ey cu nos mas, como tambe pa brinda comprension y sosten n'esnan cu tin of tabatin cancer na pecho. Nos ta pidi e cabayeronan pa bisti e dia aki un camisa of dashi ros y nos damanan por luci un blusa of acesorio den color fuschia of ros.

Coordina esaki por ehempel na bo lugar di trabou, saca un potret di e grupo y post esaki riba Mary Joan Foundation Aruba su Facebook.

No laga e idea aki keda nan un idea so. Ban nos tur haci un union nacional! Join nos dia 14 di october y yuda conscientisa y mustra bo(so) sosten pa cu e causa.

Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na 588-9999, via e-mail maryjoanfoundation@setarnet.aw of por sigui nos riba FB: Mary Joan Foundation Aruba.

Gradicimento / Invitashon

Pa medio di esaki famia Tromp-Kelly kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustranan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di:



Remigio Eligio Tromp
Elio, Licho of Papai"

Un Danki di curason ta bai pa Jeanine Jacopucci, Eric & Patsy Mansur, Ronchi de Cuba, Ko-Fung & Maoushka Ho, famia Kock, famia Does, Toko Dakota, Panaderia de Pueblo, Villa Floralina, Wong Sue Wong, B-day & More, Diario Aruba, Toko Winklaar, Dr. van Trigt, Dr. Tromp, Dr. De Kort, Dr. Sanchez, Dr. Meelis, piso 4 NS, Medium Care HOH, Iglesia Centro Mundial " Sin Muros Habitaremos", un danki special na Aurora Funeral Home & Cremation pa su servicio y muy especial na sr. Etty Toppenberg.

Nos kier a gradici tur bisinjanan, amigo(a)nan y demas famia cu a demostra nan cariño y a duna nan attention durante e momento dificil, na tur esnan cu a hasi jamada, manda Whatsapp y FB message y Telegram. Danki for di profundo di nos curazon, boso attention y cariño tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez famia Tromp-Kelly ta invita un y tur pa companja nos na 3 Santo Sacrificio di misa na Pro-Cathedral San Fransisco na Playa , diasabra 9, diasabra 10 y diadomingo 11 di oktober 2015 pa 7'or di anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Cachonan ta molestia habitante

CENTRAL a manda Polis diamars 09.47, na Montaña Plaza pa un destruccion y molester di cacho. E homber U. y e muher T. a papia cu Polis. E homber U. ta bisa cu cachonan di e cas na Montaña ta causa molester y constantemente ta den e bisindario ta haci nan necesidad. Diamars el a fada di e cachonan, como cu nan a causa daño na su pickup preto. E muher T. tambe a mira loke a pasa. Polis a bay n'e cas pa papia cu e doño, pero ningun hende a sali atende nan. N'e cas Polis a constata cu tin seis cacho pafo di e cas. Ora cu Polis a yega e cachonan a drenta paden. E cachonan tabata hopi agresivo y mal cuida. E caso tin atencion di Polis.

Choller no tabatin mester di dogfood

POLIS di playa a bay diamars 17.38, den Elleboogstraat pa un ladronisia. E muhe N.Y. ta bisa cu chollernan a coy algun articulo for di su auto. E ta bisa cu ta un choller ta testigo y por bisa Polis kende e ta. Polis a busca den besindario y a topa cu un testigo den Ranchostraat kende a bisa Polis unda e cosnan ta. Polis a bay buscanan, y a haya solamente un saco di cuminda di cacho. Despues Polis a bolbe bay na un cas den Ranchostraat, como cu eynan nan a haya un tas cu algun articulo di cacho. E muher no kier duna keho. El a haya tur su cosnan bek.

Problema y maltrato na Seroe Patrishi

CENTRAL a manda Polis diamars 16.52, na un cas di pueblo na Seroe Patrishi pa un maltrato. Eynan e muher C.C. ta bisa cu dos mucha muher, a maltrata su yiu homber di 11 aña. Segun declaracion di e mama, e yiu tabata hunga bala riba caminda y accidentalmente e bala a dal un di e muchanan muher cu tabata canando. Nan a rabia y a maltrata su yiu. E mucha a keda cu algun herida na su cara, brasa y nek. Polis a bisa e mama p'e hib'e mucha poli y despues duna keho na JZP.

Ladron a drenta den auto

CENTRAL a manda Polis diamars 00.30, na un parkinglot di un highrise hotel. Polis a papia cu e homber G, y e ta bisa cu mas o menos 23.00, el a para su auto Honda blanco A-3749 n'e sitio y a lague na yabi y entacto. Su cartera preto cu diferente document tabata den e auto y un cantidad di yabi di su trabou y cas. Mas omenos 00.10, el a bolbe na su auto y a mira cu e articulonan a wordo horta. Tambe el a mira cu e tapa di motor di e auto no tabata bon sera. Polis a tuma e keho.

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haya forza".

Cu inmenso tristesa den nos curason,
pero conforme cu e boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di



Feliciano Dominico Kock

Mihor conoci como "Felow"
*21-12-1949 - 07-10-2015

Na nomber di su rumannan:
Bito Kock y yiunan
Linda y Dolfi Maduro y famia
Choinda y Elio (Eddy) Kelly y famia
Elivia Henricus y yiunan
Donni Kock y yiu
Win Kock y yiu
Eda Kock y yiu
Judith y Clayde Lacle y famia
Dichi y Grace Kock y famia

Subrinanan y subrinonan: Giovanni Kock, Giancarlo Kock, Omar y Nohora Maduro y fam., David y Crismar y fam., Jasmine Kelly y Pablo Croeze, Angelique y Maikel Perez, Eurvin Kelly y Lili Krozendijk y fam., Karen y Eddison Mademilia, Kirsten y Minguelito Conquet (Bonaire), Nick van Kimmenade (Hulanda), Shureima Wernet(Hulanda), Lizmaury Kock y Leandro Perez, Kathy y Josue Kelly y fam., Joseph Lacle, Rebecca Kock, Rosecianne Kock, Rexylaine Kock.

Su bon amigonan: Jessy, Marline, Vilma y George, Wicho y Daisy, Dichi, Mouse, Roy, Stanley, Eric, Rudolph, Dito, Juni, Calin, Frenk, Edwin, Duffy.

Demas amigo, prima y primo y famia, bisinja y conocir.

Oportunidad pa condolencia y pa despedi di e defunto: Diasabra 10 di October 2015 di 2 or pa 4 or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues lo wordo crema den seno familiar.

Adres pa condolencia: Sero Pita 23-D

Agradecido na tur locual el a nifica pa nos y conforme boluntad di Dios, a bai sosega den braza di Señor



ALBERTO MAGNO ARENDS

Mihor conoci como " BUCHI ILDO"
*26-09-1931 †04-10-2015

Na nomber di su
Casa: †Modesta Arends-Mejia y juinan
Rumannan: †Damian Arends y famia
Dominico Arends
†Basilio Arends y famia
Imelda Webb y famia
Carmen Boekhoudt y famia
Anna Kelly y famia
Henricus Arends
†Pedro Arends y famia

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan,
swa y cuñanan, comer y compernan, ihanan,

Bon amigonan di cas: Margarita y Nelson, bisinja y amistadnan
Demas famia: Arends, Faro, Mejia, Webb, Boekhoudt, Kelly, Giel, Farro, Curiel, Escobar, Abreu, Palm, Saladin, Antoinette, Giron, Olieslager, Hoyer, Wever Timmermans, Lacle, Arcaya, Tromp, de Cuba, Ridderstap.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Oportunidad pa condolencia y pa despidi di e difunto : Diasabra 10 di October 2015 pa 9:00 am na Aurora Funeral Home. Sigui pa un misa na Aurora mes y despues lo continua cu e acto di Cremacion den seno familiar mas sercano.
Nos ta lamenta cu despues di cremashon nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bit by Bit *cu Scarlet Techno-Blog*

scarlet *Skirbi Pa: Jen Vargas*

"Tecnologia ta aporta hopi beneficio pa 60+"

Manera tur otro usuario di tecnologianan nobo di informacion y comunicacion, e adultonan mayor tin diferente demanda y necesidad na e gruponan di otro edadnan. Pues, nan mester tecnologia util, funcional y facil pa traha cune. Nan acceso na e tecnologia ta marca door di nan poder di compra of e capacidad pa haci uzo di nan, entre otro.

Segun estadisticanan mundial, e mayoria di e usuarionan di computer y di internet tin entre 6 y 20 aña di edad y a nace den e era di telecomunicacion. Contrario di nan, e 60+ cu ta un minoria actual pero cu ta keda crece na un ritmo constant, ta mustra e capacidad con nan por sigui siña y adapta na e proceso di vejez.

Pakico siña traha cu tecnologia?

Computernan y otro aparatonan tecnologico ta brinda e adultonan mayor diferente beneficio manera interaccion social y cultural, entretenemento, haya trabou of siña algo nobo.

Tin evidencia cu ta demstra con negativo e uso di computernan y di internet ta pa e bienestar psicologico di muchanan, hoben, y young adults, pero nan ta mustra cu tin hopi beneficio pa e 60+.

Mester bisa cu actualmente hopi adulto mayor of 60+, no ta worry mas cu e spacio fisico, ni tempo, paso awor na npor relaciona nan mes, haya informacion, cumpra, bende, haci online banking, haci diferente sorti di tramite y hopi otro actividad for di e comodidad di nan cas y sin cu algun limitiacion fisico ta impedi esaki.



Diferente aplicacion di internet manera email, chat, y diferente otro recursonan di informacion, ta yudanan incrementa nan niveau di auto stima y esaki ta resalta entre algun di e ventahanan di por domina un computer pa nan propio beneficionan.

Algun limitacion ora di traha cu tecnologia

Manera cu e adultonan mayor ta sigui aumenta di edad, asina mes nan ta experimenta un caida den nan relacionan social y tambe e perdida fisica di movilidad.

Door cu nan ta bin di un era unda cu no tabata tin e tipo di tecnologianan actual, nan ta sinti cu nan ta incapaz pa siña traha cu computer y si nan logra mes, nan no sa kico nan por haci cu internet.

Tin biaha cu na ta sinti cu no tin nada nobo den nan rutina of cu no tin ningun hende cu por yuda nan cu na preguntanan tecnico. Tin di nan cu tin limitacion visual y nan no por wak bon den e screen of no por tende bon, tin cu no por traha cu e mouse, tin ta haya cu e font ta hopi chikito pa nan lesa, y tin di nan cu door cu nan no ta papia e idioma, e ora nan no ta compronde e diferente terminonan di e mundo di informatica.

Dus, di cierto manera nos por wak cu e uso di tecnologia no solo ta compensa e capacidadnan fisico y mental relaciona cu nan edad, y tambe tin un rol den e prolongacion y mehoramento di e calidad di bida.

Na Aruba esaki tambe ta un realidad, y pa supli un demanda grandi cu tin actualmente, Scarlet, e unico compañia na Aruba cu ta ofrece ***UNLIMITED*** Wireless Internet, ta introduci un pakete special pa nos pensionadonan y asina yudanan mantene nan mes den contacto cu nan sernan keri cu ta biba otro camindanan di mundo, pero tambe pa nan por sigui ta den contacto cu e actividadnan cu ta parti di nan identidad.

Pa mas informacion subi riba nos Fanpage di Scartlet Aruba riba Facebook, of por yama na 584-2595. sales@scarletaruba.com.

Programa di Salud di Divi Resorts a resulta uno exitoso









DIA 1 di juli, 2015, companianan di Divi Resorts a cuminsa un Programa di Salud extenso di 3 luna conhuntamente cu 2B Fit Studio pa su empleadonan.
Despues di e proceso di seleccion a conclui cu un Grupo di 50 participante cu a cuminsa e programa pa un periodo di 3 luna.
E Programa di Salud a consisti di diferente actividad: Plan Nutritivo; Ehercisionan na 2B Fit Studio; Actividadnan rond Aruba; Workshops di: Mastermind presenta pa sr. Raymond Maxwell, Maneho di Stress presenta pa Judelca y Judesca Briceño y Personalidad presenta pa Sharleen Tromp.

Dor di haci e diferente actividadnan aki nos participantenan a haña un guia cu a motiva nan pa sigi un mihor estilo di bida. E programa a conclui dia 30 di september.
Dia 7 di october tabata e grandioso clausura di esaki, unda cu e diferente ganadornan a wordo honra pa cu nan logro nan durante e 3 luna nan di e Programa di Salud aki.
Nos ta hopi orguyoso di por anuncia e ganadornan pa categoria di hende homber pa perdida di mas porcentahe di vet corporal: Ganador: Randall Thiel di Grape Holding N.V.; 2do lugar: Dino Geerman di Divi Phoenix Aruba Beach Resort; 3er lugar: Rino Paneflek di Divi Village I N.V.
Pa categoria di hende muher pa perdida di mas porcentahe di vet corporal tabata: Ganadora: Nathalie Naar di Divi Aruba Sales Consultants N.V.; 2do lugar: Luz Elena Insuasti di Divi Phoenix Aruba Beach Resort; 3er lugar: Zuhail Hodge di Divi Village I N.V.

Tambe a honra 2 participante cu a resalta cu nan dedicacion durante e programa aki: George Irwin di Divi Aruba Beach Resort y Freddy Gross Gomez di The Links at Divi Aruba.
Gerencia di Divi Resorts kier a felicita tur e participantenan di e prome grupo pa cu e Programa di Salud cu nan logro nan y ta spera cu nan por haci bon uso di tur locual cu nan a experiencia den e programa aki y aplica esaki den nan bida diario.

Gerencia kier a gradici Divi IMPACT Foundation y Nature's Discount tambe pa nan cooperacion durante full e programa y un danki special n'e entrenador nan di 2B Fit Studio; Rodney, Stacy, Tony, Alejandra, Graciela y Dimitra pa nan guia y motivacion duna n'e participantenan.
Sin lubida, kier a gradici e presentadornan di e Workshops presenta n'e participantenan.
Gerencia di Divi ta hopi orguyoso di por a lansa e programa exitoso aki y ta anuncia alabez cu lo continua cu diferente actividad p'asina por mehora e salud di nos empleadonan y promove un Healthy Lifestyle!

"Aruba su bunitesa crea pa sostene futuro di nos hubentud"



DIA 1 di october 2015, e di 51 campaña anual di "Carchi di Pasco 2015" di ATHA (Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba) a start oficialmente. E campaña aki ta existi desde aña 1964. Manera nos tradicion di tur aña, nos a ofrece e aña aki S.E. Gobernador señor Refunjol, como e protector di ATHA, e oportunidad pa haci e prome pedido di e setnan di "Carchi di Pasco 2015".

E tema di e aña aki ta: "Aruba su bunitesa crea pa sostene futuro di nos hubentud". For di dialuna 12 di october te cu diamars 3 di november 2015, rond di 3000 alumno di scolnan basico y ciclo basico di scolnan secundario lo pasa serca famia, bisiña y compania pa yuda ATHA cu e Campaña di Carchi di Pasco 2015. E aña aki e artista hoben, Armando Goedgedrag a diseña e carchinan exclusivamente pa ATHA.

Tin dos set di carchi, cual ta Set A cu ta 4 carchi Pasco cu diseño di parhanan local rondona pa un taki di fofoti. E set A ta contene texto di bon deseo den 4 idioma.

Banda di esey nos tin Set B cu ta 4 carchi di bunitesanan di Aruba. Set B ta blanco paden, cu por wordo usa pa tur ocasion durante henter aña.

ATHA ta gradici Armando Goedgedrag pa su aporte y cooperacion y sigur bunita obranan artistico.

ATHA ta promove nos artistanan local y kier comparti esaki cu pueblo henter pa medio di su carchinan.

Ademas ATHA tin un Angel di LED-light como producto di Pasco e aña aki.

Kico t'e meta tras di e Campaña di Carchi di Pasco (y di Aruba): Sostene NGO-nan miembro di ATHA pa medio di subsidio pa nan proyectonan; stimula y promove e calidad di bida di tur mucha y hoben nan Aruba; capacitacion y desaroyo di conocemento bou di miembronan di ATHA, lider, mayor y educadornan; stimula 'ciudadania activo' (trabou boluntario) bou di nos hubentud.

Pa logra nos meta, nos ta haya cooperacion di tur scol basico y secundario na Aruba pa yuda cu e campaña y aporta na nos hubentud.

Na 2014, ATHA a recauda un suma neto di Awg. 30.000,- cu e campaña aki.

Banda di esey ATHA a haci un Gala Dinner Exclusivo na White Modern Cuisine y cu un sosten financiero di Stichting Zonnige Jeugd di Hulanda,

ATHA a recauda en total Awg. 55.000,- cual a bay bek den proyectonan pa mucha y hoben.

E aña aki ATHA tin como meta pa recauda e suma di Awg. 115.000,-. Esaki por wordo realisa cu e ayudo di comunidad completo. Tur alumno di klasnan 5 y 6 di scolnan basico y alumnonan di ciclo basico di scolnan secundario lo yuda bende, cu e cooperacion y estimulo di nan mayor y meastronan.

Alabes, companianan cu cumpra e carchinan aki tanto pa nan empleado y of nan clientenan, lo aporta grandemente n'e campaña y principalmente na nos hubentud. Companianan por cumpra un diseño specifico y por 'customize' esaki pa nan compania. Pa mas informacion email ATHA na athaaruba2009@hotmail.com of na telefon 582- 3773.

Prome Minister Eman di bishita den bario pa informa su mes di e utimo desaroyonan den e proyecto

Hobennan di Bushiri entusiasma cu nan veld di futbol cu yerba

BUSHIRI a duna Prome Minister Mike Eman un recepcion caluroso na momento cu el a yega den e bario pa wak pa su mes e ultimo desaroyonan relaciona cu e veld di yerba den construccion n'e bario.
Prome Minister Eman tabata den e bario, compaña pa funcionarionan di diferente departamento cu ta tuma parti den Accion di Bario.
Remarcabel di e bishita aki tabata con entusiasma tanto mayor como hoben ta cu e mini veld, cu ta wordo realisa hunto cu FCCA.

"Nos ta hopi contento di mira cu organisacion deportivo of social, formando un ekipo hunto cu FCCA, Gobierno y BoBario pa logra e mini canchanan deportivo den tur bario," Prome Minister Eman a expresa na final di su bishita na Bushiri.
Sr. Eman a menciona esaki, pasobra despues di e mini cancha deportivo na Jaburibari y Brazil, por a constata cu e organisacion deportivo RCA tambe a traha riba

"E entusiasmo den Bushiri ta grandi, specialmente serca e hobennan cu ta pura p'e veld keda cla," Eman a bisa.
Na momento di Accion di Bario, representantenando directiva di Centro di Bario Dakota tabata di bishita pa tambe mira con e mini cancha ta desaroyando, ya cu e ta algo cu nan ta desea pa haya den nan bario tambe.
Ademas di e mini veldnan, Prome Minister Mike Eman hunto cu su grupo di boluntario practicamente su mesun iniciativa un di e canchanan aki cu a keda inaugura recientemente.
Esaki a sosode den e mesun siman cu tabatin groundbreaking p'esun cu ta den construccion na Bushiri.

tur fin di siman ta pasa duna un man na un cancha deportivo unda tin trabou pa haci.

E boluntarionan ta busca material necesario como donacion y nan ta pone man na obra. Asina a logra construi of drecha tribuna y otro infrastructura na varios veld deportivo y tambe na e Club Bushiri di Karting, unda a yuda embeyece e facilidad y drecha rond e tereno pa caredanan internacional por a wordo teni.
Proximamente ta bay duna un man n'e organisacion di Arsenal.
Durante e bishita den bario di Bushiri, Mike Eman a anuncia cu e proximo mini canchanan deportivo ta wordo construi na Madiki, Cura Cabay y Seroe Patrishi.

"Nos ta hopi contento cu tin asina hopi interes p'e canchanan aki cu di yerba artificial cu ta haci'e asina atractivo p'e muchanan," sr. Mike Eman a bisa.

